

Corupcion gubernamental asotando Aruba: Chris Romero su man drechi deteni



Pagina 3

- **Campaña Orange the World pa conscientisa riba violencia**

Pagina 4

- **CBS: Aumento di 3.4% den exportacion total den di tres kwartaal di 2023**

Pagina 6

- **Maduro ta ratifica critica di 'comportamento colonial' di Hulanda contra Aruba**

Pagina 2

Aruba Open Beach Tennis Championships 2023 ta surpasa tur expectativa



Pagina 18

Kellogg contra Venezuela, un caso cu ta resurgi despues di un solicitud pa arbitrahe



Pagina 11

Thierry Baudet ta bisa cu e atake cu cerbes tabata "político"



Pagina 9

Maduro ta ratifica critica di ‘comportamento colonial’ di Hulanda contra Aruba

Recientemente Secretario di Estado, Alexandra van Huffelen a reacciona ariba e declaracion di Prome Minister, Evelyn Wever-Croes, indicando cu e ta sostene e comentario- y criticanan di Minister di Finanzas, Xiomara Maduro riba comportamiento ‘colonial’ di Hulanda contra Aruba pa loke ta trata henter e negociacion pa implementacion di supervision financiero y refinanciamiento di e debe di COVID-19 y e interes di 6.9%.

Ayera, a traves di un comunicado di prensa Maduro a reacciona ariba e declaracionnan di Secretario di Estado Van Huffelen na prensa Hulandes.

Den e comunicado Maduro ta señala cu e Secretario di Estado a indica cu Hulanda kier yega na un acuerdo ariba e introduccion di e supervision financiero, pero cu Gobierno di Aruba ta yama esaki comportamiento colonial.



Maduro ta rechasa e afirmacion aki. El a remarca cu e supervision financiero na Aruba no ta den discusion, esaki ta existi desde 2015 y ta hancra den e Ordenansa Nacional di Supervision Financiero Tem-

poral di Aruba (LAft). E no a atende e hecho cu Hulanda no ta satisfecho cu e supervision financiero den LAft ya cu den pasado a yega di resulta problematico caba, y cu Hulanda ta negociando pa

pone al menos algun aspecto di supervision financiero den un ley di Reino, RAft.

Loke ta den discusion, Maduro a indica, ta e ‘strafrente,’ e interes halto di 6.9%, ariba e prestamo di COVID-19 cu Hulanda a duna e pueblo di Aruba pa e asistencia cu a wordo solicita conforme Artículo 36 di Statuut.

Maduro ta resalta cu e ta sorprendi cu Hulanda, a traves di Ministerio di Relacion Exterior a impone un interes asina halto pa Aruba y tambe cu nan ta pone presion pa un acuerdo predetermina y usa menasa como medio di presion pa firma e acuerdo di refinanciamiento.

El a subraya cu tal trato pa un solicitud di ayudo dentro di Reino, den e aña di conmemoracion di historia di esclavitud, no merece ningun premio y no por wordo splica di un bon manera den ningun idioma.

“Hulanda no por di un banda disculpa pa e historia di esclavitud y di otro banda im-

pone un ‘strafrente’ pa Aruba balora na mas di 300 miyon florin (150 miyon euro) cu e ta gana cu e sufrimento di e pueblo di Aruba durante e pandemia. E accion aki di Hulanda ta refleha un practica colonial, ora cu mester a saca probecho di e colonianan,” Maduro a enfatisa.

E mandatario ta remarca cu Hulanda ta ofrece disculpa pa accion- y practicanan cu no ta sucede mas y Estado Hulandes a pidi disculpa pa e historia di e esclavitud y haci yamado pa investiga e impacto di esaki den presente.

El a agrega cu algo di auto reflexion, e ekipo di negociacion y Secretario di Estado por a wak cu e caminda y loke ta wordo negocia, e presion cu ta wordo eherci, e menasa di un incumplimento pa Aruba y e impisicion di un ‘strafrente’ di 300 miyon di florin pa e poblacion di Aruba di un prestamo pa afronta un pandemia no ta contemporaneo, pero ta hopi similar cu accionnan den e pasado colonial Hulandes.

Sinterklaas ta na Aruba cu su Pietnan

Diadomingo ultimo, un gran cantidad di mucha compana pa nan adultonan a bin na waf di Aruba Ports Authority pa duna un caluroso bon bini na Sinterklaas y su Pietnan cu a yega Aruba pa nan celebracion.

Manera gobierno di Aruba a informa, despues di baha for di e barco y saluda tur mucha presente, Sinterklaas y su 85 Piet a bay den un parada na unda a organisa diferente show y actividad pa tur mucha. E parada tabata uno cu hopi ambiente, y a wordo anima pa Tanchi Esmee. Dilanti tabata tin Massive Brassband pa inicia un di e temporadanan mas dushi pa nos muchanan.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes tabata para dilanti bestuurskantoor, pa asina por a presencia e bunita parada, y na unda e tabata tin e oportunidad di comparti e dia special aki cu tur e muchanan para eybanda. Prome Minister a expresa cu e bunita tradicion aki semper a wordo celebra den grandi, y por nota esaki, mirando e cantidad di hende cu tabata ansiosamente para na banda pa por duna Sinterklaas y su Pietnan un bon bini.

Ta gradici Departamento di Cultura, Aruba Ports Authority, DOW, Polis, y Crisis Management Office pa a organisa un actividad asina exitoso pa e muchanan.



Corupcion gubernamental asotando Aruba: Chris Romero su man drechi deteni

Caso penal contra ex-minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario Chris Romero ta den full swing unda a sigui scucha sospechoso-nan y tambe varios testigo caminda no por descarta mas detencion. Ayera a detene E. Koolman amigo, man drechi y ex-coordinador di Romero pero oranan despues a keda den libertad pa motibo di circunstancianan personal segun Ministerio Publico.

Investigacion Kwihi

Investigacion a cuminsa na februari 2021 cu entradanan hudicial bao guia di hues-comisario cu a tuma luga na varios adres relaciona cu e investigacion di algun contract di servicio cera door di ex-minister Chris Romero, tempo cu e tabata den su funcion como minister. E zoekingnan a tuma luga na cuatro adres unda a bay cu administracion di compania, computer y varios hard disk cu ta elementonan crucial pa e investigacion di Landsrecherche.

Ta un investigacion tocante acuerdonan di servicio (dienstverleningsovereenkomsten) den e periodo 2017-2021 cu a wordo cera cu varios persona huridico (rechtspersonen). Ayera e ciudadano E. Koolman a keda deteni y un rato despues, Landsrecherche a lag'e back den libertad pa motibo di circunstancianan personal cu a surgi, manera Ministerio Publico a informa. Sinembargo, E. Koolman ta sigui como un di e sospechosonan principal



den caso Kwihi.

Sospechosonan principal den caso Kwihi

Den e caso Kwihi na e momento aki tin 3 sospechoso principal, cu ta ex-minister Chris Romero, E. Koolman y un otro dama identifica como M.S. Maduro, kende ta aparece riba e pagina di Camara di Comercio di Aruba como propietario di e compania MADBOR CONSULTANCY. E compania aki a fungi manera un uitzendbureau pa ex-mandatario y ta sospecha cu a ricibi placa fraudulentamente di Pais Aruba via e construccion aki. Tambe Ministerio Publico ta investigando si e placa cu e personanan aki – Koolman cu

Maduro – a usa pa compra un corant digital cu ta riba mercado di Aruba, ta bin for di actonan castigabel. Si esaki ta e caso, e lo por cambia completamente e panorama di e investigacion.

Tambe por a compronde cu Landsrecherche a yama e otro socio di e corant digital pa e por duna su declaracion den calidad di testigo den e caso specifico aki.

Ministerio Publico a manda señal fuerte

Landsrecherche di Aruba, cu ta traha independientemente y bao autoridad di Procurador General, ta investiga desde 1993 comportamiento posiblemente castigabel di

(semi-) ambtenaarnan. Un parti importante di e tarea aki ta pa bringa corupcion. Corupcion ta ataca un pilar importante di democracia, esta e confianza den gobierno. Un ciudadano mester por confia cu ta trata cuidadosamente cu placa publico. Un ciudadano mester sa cu ley ta conta pa un y tur y cu corupcion ta inacceptabel.

Politiconan condena pa corupcion na Aruba

Aruba tin record den reino pa politiconan condena pa hechonan castigabel, incluyendo ex-minister di Finanzas, Tico Croes bao di gabinete di Henny Eman III pa loke tabata trata Fondo di Desaroyo Nobo San Nicolas su sentencia (onherroepelijk).

Ex-minister Paul Croes, cu tabata minister di Hubentud, Asuntonan Social y Labor den Gabinete Mike Eman II, tambe a keda condena penalmente den e caso IBIS pa diferente delito, manera labamento di placa, participacion den un organizacion criminal, acepta y pidi soborno y abuso di su funcion. Paul Croes su sentencia ta tambe ta onherroepelijk y na e momentonan aki ta pagando su debe cu husticia di Aruba na KIA.

Benny Sevinger, parlamentario y ex-minister di Infraestructura, Integracion y Medio Ambiente den Gabinete Mike Eman I y II, a keda condena den corte di prome instancia den e caso Avestruz pa otorgamento di tereno di gobierno y mal uso di su fun-

dacion Curason Berde. Su sentencia ta den apelacion.

Alan Howell, ken tabata e sospechoso principal di e caso Diamante y tabata fungi como vice-presidente di Parlamento di Aruba, tambe a keda condena pa malversacion di fondo y falsificacion di documento. Aworaki su sentencia ta den apelacion. Conhuntamente cu Howell, Jacqueline van Putten, ken tabata candidato riba lista y tabata tesorera di e fundacion di fraccion di partido POR den Parlamento di Aruba, cu ta yama Blue is Love Foundation, den sentencia ta indica cu Van Putten a enriquece su mes cu Sinterklaas bonus cu e no tabatin derecho riba dje. Van putten no a apela su sentencia, loke ta hacie onherroepelijk.

Politiconan sospechoso di husticia na e momentonan aki

Ex-minister di Infraestructura y Medio Ambiente di Gabinete Wever-Croes I, Otmar Oduber, na momentonan aki ta sospechoso den caso Flamingo relaciona cu otorgamento di tereno. Chris Romero, ex-minister di Transporte y Sector Primario di Gabinete Wever-Croes I, tambe ta sospechoso penal den e caso Kwihi pa algun contract di servicio otorga den su funcion como minister.

Y awor e caso di Guilfred Besaril, ex-minister plenipotenciario di Gabinete Wever-Croes II na Hulanda, contra ken segun ministerio publico ya caba un keho penal ta canando su caminda. Cu esaki por mira cu no ta dos minister so cu condena penalmente, manera prome minister a sigura.

Nota di redaccion:

Na Aruba: Na e momento aki tin 4 politico condena penal pa corupcion. Partido AVP: Na e momento aki tin 3 condena pa corupcion. Partido POR: Na e momento aki tin 2 politico condena pa corupcion y 1 sospechoso di husticia na e momento aki den caso Flamingo. Partido MEP: Tin 1 sospechoso di husticia na e momento aki cu ta den caso Kwihi y oficialmente tin un keho penal contra ex-minister plenipotenciario Guilfred Besaril segun Ministerio Publico a confirma.



Campaña "Orange the World":

16 dia di activismo pa conscientisa pueblo ariba violencia contra hende- y mucha muhe

Ayerá mainta durante un conferencia di prensa Fundacion Contra Violencia Relacional (FCVR), conhuntamente cu Centro di Desaroyo di Hende Muhe (CEDEHM), HIAS y UNHCR a anuncia e campaña "Orange the World" cu ta enfoca ariba conscientisacion di violencia contra hende muhe y cu lo ta cuminsando diasabra 25 di november.

Rish-Ann Ammerlaan, trahado social na FCVR, a anuncia cu despues di participa pa varios aña cu e campaña mundial aki, e aña aki un bida mas nan lo ta participando den e campaña cu lo cuminsa dia 25 di november te cu 10 di december.

Durante e 16 dia di activismo aki FCVR conhuntamente cu otro fundacionnan, entre otro HIAS, UNHCR y CEDEHM, ta organisa diferente actividad pa crea consciencia ariba e tema di violencia contra hende muhe y mucha muhe.

Ammerlaan a splica cu e aña aki FCVR ta uni na e tema di Orange the World di Hulanda cu ta "Seguridad tur caminda y tur ora". El a sigui splica cu FCVR a sinta cu diferente organisacion pa asina crea un agenda cu diferente actividad cu lo enfoca ariba e parti di conscientisacion.

"Di parti di FCVR nos a crea entre otro tayernan hunto cu CMMA conhuntamente cu Futura pa muchanan muhe entre 12 pa 18 aña di edad na diferente MFA rond di Aruba, tin tambe tayer hunto cu Centro Desaroyo Humano y tin tambe actividad di Stimami Guiami cu ta specialmente pa e mamanan cu ta cliente di nos cu tin yiu entre dos aña y mey pa cuater aña cu ta pa yuda crea y stimula e vinculo entre mama cu yiu," el a indica.

Pa e personanan den comunidad cu kier demostra cu nan tambe ta contra abuso di hende muhe y mucha muhe, nan por sende sea nan cas, negoshi of fundacion na color oranje, cual ta e color cu ta representa e campaña.

El a agrega cu e siman aki FCVR ta lansa e prome ca-



pitulo di un serie di video caminda cu ta entrevista diferente hende den comunidad pa wak con e seguridad di hende muhe ta aki na Aruba.

Pa loke ta e cifranan di casonan di violencia relacional pa e aña aki, Ammerlaan a splica cu te cu aworaki FCVR tin un cantidad di riba 100 cliente ambulante, cual ta e clientenan cu ta yega na e fundacion y esey ta sin conta e cliente- of casonan cu no ta yega na e fundacion.

"Mirando cu nos ta un fundacion cu ta traha a base boluntario, pero por bisa cu e casonan ta aumenta, pero e banda positivo di esaki ta cu esey ta nifica cu mas hende ta durf di bin dilanti y busca ayudo. E edad di e casonan ta varia, pero esun di mas hoben ta di entre 17 pa 18 aña te na un edad di 60+ cu ta pasa den e situacionnan aki," el a señala.

Pa loke ta e resultado di e campaña aki di conscientisacion, el a remarca cu e alcance den comunidad ta mas y e fundacion mes ta mas eyfo, loke ta nifica cu mas hende ta scucha y wak cu tin un solucion y tin ayudo profesional. "Nos ta haya cu e hendenan ta reach out mas y tambe cada aña bo ta tende cu mas hende ta conoce e campaña tambe," el a resalta.

El a agrega cu pa e motibo ey

e aña aki e fundacion ta bay den full un otro area pasobra, segun el a splica, hopi biaha e campaña ta keda den e area social of e mesun hendenan ta keda tende di esaki. E aña aki FCVR ta bay enfoca pa trece informacion na entrepreneuran na Aruba di diferente otro compania cu no ta di e area social pa asina nan tambe tin conocemento y informacion riba e tema aki.

E aña aki CEDEHM tambe a uni hunto cu e otro organisacionnan pa participa den e campaña 'Orange the World'. Sra. Miangela Ras, directora di CEDEHM a splica cu e angulo di CEDEHM semper ta igualdad y equidad di e hende muhe y mucha muhe de e comunidad. El a enfatisa cu estudio tras estudio ta muestra cu caminda tin mas igualdad y equidad tin menos violencia domestico.

El a remarca cu ta hopi importante pa aworaki cu a logra di tin un nacional gender policy y su implementacion, pa para keto na esaki y pa bin cu proyectonan pa e comunidad pa asina aborda problematica aki. El a señala cu violencia di genero no ta un problema di Aruba so, pero e ta uno mundial y mester di dialogo pa cuminsa compronde e problema aki.

"Ora cu nos papia di igualdad y equidad e ta un dialogo

cu tin cu cuminsa pa hende cuminsa compronde e tema di violencia di genero y pakico e ta importante pa gender roles ta bon defini y bon comprendi den nos comunidad. CEDEHM e aña aki hunto cu UNHCR y HIAS ta bay lansa un serie di poster cu ta bay cuminsa dia 19 di november te cu dia 10 di december. Nan ta posternan especificamente pa conscientisa pueblo y pa promove e dialogo," Ras a indica.

El a añadi cu nan ta midi e adelanto den concretisacion di violencia di genero den e dialogo nacional cu ta cuminsa tuma luga tocante e tematica aki. El a resalta cu e pueblo mester cuminsa papia di igualdad di genero, equidad di genero, kico ta e diferencia entre igualdad y equidad. "E ta hopi importante pa nos tuma esaki como e fundeshi di prevencion di violencia di genero," el a subraya.

Manouck Wagner, assistent di proteccion di UNHCR tambe a subraya cu violencia basa riba genero ta un menasa di bida y un violacion di derechonan humano cu ta afecta hende muhe y mucha muhe di manera desproporcional. El a indica cu tin estimacion cu un di cada tres hende muhe na mundo ta sinti e impacto di e problema aki.

El a señala cu segun un in-

forme global, e pandemia di COVID-19, conflictonan y cambio climatico a intensifica violencia basa riba genero, agudisando e retonan existente y causando menasanan nobo y emergente.

"Inseguridad economico, interrupcion den sustento y limitacion di proteccion social ta sigui aumenta vulnerabilidad di hende muhe y mucha muhe na violencia. Experiencia violencia basa riba genero tin consecucionnan dañino pa bienestar fisico y social di muhenan na tur etapa di nan bida impactando nan desaroyo profesional y empoderamento economico," el a remarca.

Den cuadro cu e 16 dianan di activismo di e campaña di "Orange the World", Wagner a anuncia cu dia 25 di november ta bay tuma luga e marcha di "Orange the World" cu lo ta saliendo for di Corte di Aruba pa 5or di atardi y lo termina na Parlamento di Aruba pa 6:30 na unda lo duna inicio oficial na e 16 dianan di activismo cu sendemento di edificio di Parlamento na color oranje.

Por ultimo, Juliene Duran, senior gender-based violence officer na HIAS Aruba, a agrega cu e tematica di e aña aki di UN Women, inversion den e problematica di violencia contra hende muhe y mucha muhe, ta uno hopi poderoso. El a splica cu esaki ta significa cu mester inverti den sensibilisacion y conscientisacion den e problematica di violencia contra hende muhe y mucha muhe y sin laga afo mucha homber y hende homber.

"Den e 16 dianan di activismo aki y e tematica aki mi ta kere ta hopi importante pa nos comunidad uni man. Ban uni nos tur pa asina nos ta e voz di esnan silencio. Nos semper tin cu ta consciente y nos tin cu sinti loke ta e problematica y e ora nos por pasa na e parti di educa nos mes y conscientisa nos mes tocante e problematica pa asina nos por brinda cambio den nos comunidad y traha riba e aranan di prevencion y mitigacion di riesgo pa loke ta trata violencia di hende muhe y mucha muhe den nos comunidad," el a finalisa.

Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #13307728

Operations Manager

Mariette Engelhart

Redaccion

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)

Angenette Figueero (closer editor)

Leo Maduro

Andreina Morillo

Raisa Montilla

Oriana Geerman

Ehecutivo di Benta

sulaika.croes@cspnv.com

Sulaika Croes

Aviso y Arte

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

Departamento Digital

Juan Luis Pinto

Administracion
accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)

Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)

Omar Ramirez

Martin Boekhoudt

Francis Dirks

Colaboracion

Associated Press

Ret Karibense

Data Key

Afiliacion

Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22

Tel: 582-7800

Email: noticia@bondia.com

aviso@bondia.com

info@bondia.com

Website: www.bondia.com

Facebook: @bondianoticia

Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant
redacta y imprimi na Aruba y ta
obenibel di dialuna te cu diasabra.
Ningun contenido por wordo reproduci
sin permiso di editor.

Ineficiencia den Serlimar: un problema duradero

Recientemente, na mesa di redaccion di Bon Dia Aruba a yega informacion tocante e ineficiencia di Serlimar na momento di atende ciudadano. Segun nos fuente, a pidi informacion tocante un servicio na Serlimar, y despues di siete luna, ainda no por a haya un contesta. Por comprende cu esaki a causa hopi molester cerca e ciudadano, y alabes ta destaca e problemanan structural cu ta bin ta tuma lugar den Serlimar.

Maske e minister actual encarga cu Serlimar, Minister di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor ta bin implementando diferente solucion pa cu Serlimar, cu a duna como resultado entre otro cu a logra sali di e Surceance van Betaling, toch tin un caminda largo pa cana.

Den e evaluacion comprensivo di Serlimar realisa pa PricewaterhouseCoopers na 2022, ta duna atencion special na e eficiencia di e empresa estatal. E evaluacion aki a ser realisa dentro di e marco di e landspakket, di cual parti ta enfoca riba e costo y efectividad di sector publico di Aruba.

E productividad di procesamento di Serlimar a reduci cu 22%: cu mas o menos capacidad constant di personal, e reduccion den volumen total procesa a reduci pa motibo cu un porcion di e volumen ta procesa pa EcoGas na Sero Teishi. Sinembargo, productividad den colecta di desperdicio a aumenta cu 12% entre 2018 y 2021. E aumento aki ta impulsa pa un reduccion di personal den colecta y volumen relativamente constante: den otro palabra, pasobra tabatin menos persona, cada un mester a haci mas trabao.

Serlimar a logra reduci e overhead share di 25.4% na 22.7%, cual ta den linea cu otro entidadnan di gobierno.

Nivelnan halto di a.o. Segun PwC, Serlimar ta experimenta un tasa di a.o. (arbeidsongeslacht) "hopi halto" di 11.3% na 2021, compara cu e averahe di 2.9% den sector priva na Aruba. Esaki ta conduci na gastonan substancial di overtime (5.5% di gasto na 2019.)

Desde aña 2020, gasto di overtime a reduci na menos cu mita pa motibo di implementacion di un politica mas estricto pa a.o. Desde aña 2019, Serlimar tambe tabata exitoso den reduci gasto di personal cu 18%, mediante un combinacion di reduci ekivalente di full-time (FTE) y temporalmente reduci salario cu 12.6% na 2020.

Sinembargo, na 2019 a cumpra 18 truck di colecta y 4 roll-on-roll-off truck mientras cu e bida economico di e flota existente ainda no a caduca. Esaki ta indica uso ineficiente di recurso di produccion y planeamento ineficiente di gasto capital den



futuro pa motibo di un demanda colectivo pa reemplazo coincidiendo cu e caducacion simultaneo di e bida economico.

Falta di informacion y finanzas preocupante Serlimar tin falta di un bista completo di su base di cliente. Ta calcula cu Serlimar ta keda sin haya entrada di aproximadamente 8mil pa 12mil cliente, corespondiendo na un balor estima di 2.7 pa 4 milyon florin pa aña.

Entre e clientenan riba cual si tin bista, colecta (di pago) ta un problema. E porcentahe di colecta ta hopi abao, y e provision pa debe dudoso ta mas cu 80% di e debe total pendiente na hogarnan. Esaki, segun PwC ta causa pa e percepcion entre e residentenan cu colecta di sushi ta "gratis" pasobra Serlimar a cuminsa cobra apenas na 2015, mientras esaki tabata posible desde 2005 basa riba e Landsverordening.

Como resultado, e analisis financiero di Serlimar ta muestra un situacion preocupante. A pesar di contribucionnan nacional substancial (55-75% di entrada), Serlimar ta den perdida cada aña, cu excepcion di 2020. Entrada ta varia significativamente entre 2017 y 2021 (28 milyon - 41 milyon florin) durante tempo, impulsa pa cambio den tarea y fluho di entrada asocia for di gobierno y terceronan.

E base di gasto ta muestra un desarojo similar.

Ganashi na 2020 tabata impulsa principalmente pa un contribucion adicional di 6.5 milyon florin for di gobierno pa cubri e falta di likides. Pasobra Serlimar no ta capaz di cubri su gastonan cu entrada structuralmente, esaki a conduci na un posicion negativo di equity cu a aumenta na -8 milyon florin. Esaki ta 100% propiedad di gobierno di Aruba como accionista.

E posicion di likides ta preocupante. A pesar di e situacion financiero dificil cu Serlimar ta enfrente, no tabatin ahuste structural na condicionnan laboral.

Maneho

Serlimar ta un organisacion Sui Generis (S.G.) cu un estructura di maneho dual consistiendo di management y Junta di Supervision (RvT.)

Segun e rapport di PwC, e estructura S.G. ta trece reto ya cu ta permiti competencia directo den colecta di desperdicio di esnan den sector publico sirbiendo e mesun funcion social. Adicionalmente, e estructura aki tin impacto directo riba presupuesto di gobierno, specialmente pasobra e compania no por opera cu ganashi.

Continuidad

PwC ta duna tres punto di atencion pa sigura continuidad di Serlimar.

E prome tabata pa cera Parkietenbos, cual ya a tuma lugar. PwC ta destaca cu esaki ta trece cambio den e rol di Serlimar, enfoca mas riba colecta y menos riba procesamento di desperdicio, y cu ta un stap logico pa alinea e cambionan aki cu un recalibracion di e organisacion.

E implementacion di e cambionan aki ta depende riba e rol cu ta mira pa Serlimar den futuro, pa loke ta crucial pa gobierno di Aruba desaroya un vision comprensivo pa politica di maneho di desperdicio Aruba, cu ta cubri tanto colecta como procesamento. E vision aki lo mester duna direccion na e rol di Serlimar den sector di maneho di desperdicio.

Tocante vision, recientemente Bon Dia Aruba a combersa cu minister di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asunto di Adultonan Mayor, Ursell Arends, kende a duna algun detaye di e vision pa maneho di desperdicio na Aruba.

E programa di Baki den Bario ta dunando bon resultado, unda ademas di siña comunidad con pa separa desperdicio adecuadamente, ta trece e ciudadanonan den contacto cu companianan cu ta facilita procesamento di desperdicio. A menciona cu separa desperdicio y trece esaki na e companianan adecua por resulta den beneficio economico, por ehemplo, si separa restonan di mata ta resulta mihor economicamente cu si trece esaki den mesun saco cu otro tipo di desperdicio. Pa fin di aña ta real-

izando baki den bario tur siman, pues ta importante pa comunidad keda pendiente pa e fecha y lugar unda esaki ta tuma lugar y probecha pa deshaci di desperdicio di forma responsable. Mester nota cu no por trece asbestos, ya cu e ta un material hopi toxico cu ta pone salud di e persona y e trahadornan den peligro. Pa haya informacion con pa deshaci di asbestos por tuma contacto directo cu Serlimar.

Pero a destaca si cu gobierno no por keda carga e peso financiero di maneho di desperdicio pa nos ciudadanonan, pues maske ta evaluando e continuidad di Baki den Bario pa 2024, esaki no ta un solucion permanente. Por pensa por ehemplo cu na momento di cumpra un refresco den bleki, e bleki tambe ta pertenece na e persona cu a cumpr'e y ta responsabilidad di e persona pa deshaci di esaki responsablemente.

Fundacion financiero

PwC ta reitera e posicion financieramente precario di Serlimar, cu ta depende fuertemente riba subsidio di gobierno. Ta keda insisti riba e hecho cu mester mehora e porcentahe di colecta di pago, potencialmente door di cumplimiento consistente y castigo pa esnan cu no paga.

Tambe ta esencial pa haci e base di cliente transparente pa identifica esnan cu no ta paga y maneha nan efectivamente. A termino medio mester considera atrae compania pa colecta di desperdicio comercial, unda e share di mercado di Serlimar ta relativamente abao ainda.

Di banda di gasto, e organisacion mester wordo recalibra basa riba e rol cu ta mira den futuro, determinando cuanto personal y capital ta necesario pa haci e tareanan, adresa absentismo y crea un agenda di inversion a largo plaso pa mehora lansamento capital den e flota y mini-container.

PwC ta conclui cu si establece un fundacion cu ganashi, por explora actividadnan nobo den futuro pa continua sostene y expande operacion den colecta y procesamento di desperdicio.

CBS: Aumento di 3.4% den exportacion total den di tres kwartaal di 2023

Oficina Central di Estadística ta presenta e resultadonan principal di e cifranan di importacion y exportacion, di tres kwartaal 2023.

Exportacion total
Exportacion total, den peso, a registra un subida di 0.3 mln. kg (3.4%) den di tres kwartaal di 2023 (8.1 mln. kg) compara cu e mesun periodo di 2022 (7.9 mln. kg), mientras, den balor, ela subi cu Afl. 0.2 mln. (0.5%) di Afl. 48.3 mln. pa Afl. 48.5 mln.

Exportacion for di area liber di Aruba* (peso)
Exportacion for di e area liber di Aruba, den peso, a registra un subida di 0.2 mln. kg (4.2%) den di tres kwartaal di 2023 (5.9 mln. kg) compara cu e mesun periodo den 2022 (5.7 mln. kg). Dies (10) di e bintion (21) seccion, a registra subida den exportacion den peso pa e area liber di Aruba. E subida mas grandi a

wordo registra den e seccion “Productonan alimenticio” 0.3 mln. Kg.(43.2%). E caida mas grandi a wordo registra den e seccion “Obranan di piedra, gips, cement of asbest” -0.1 mln. kg. (-98.1%).

Exportacion for di area liber di Aruba* (balor)
Exportacion for di e area liber di Aruba, den balor, a registra un subida di Afl. 0.8 mln. (4.6%) den di tres kwartaal di 2023 Afl. 19.4 mln. compara cu e mesun periodo den 2022 (Afl. 18.6 mln. kg). Diescuater (14) di e bintion (21) seccionnan, a registra subida den exportacion den balor pa e area liber di Aruba. E subidanan mas grandi a wordo registra den e seccionnan “Metalnan comun y trabaonan deriva” Afl. 1.3 mln. (48.1%) y “Perlanan real y otro tipo di piedranan precioso” Afl. 0.6 mln. (16.5%). E caidanen mas grandi a wordo registra den e seccionnan “Makinaria y ekiponan elec-

tronico (nobo y renoba)” Afl. -1.9 mln. (-50.6%), Obhetonan di arte, piezanan di coleccion y antiguedadnan” Afl. -0.4 mln. (-12.6%) y “Ekiponan di transporte” Afl. -0.4 mln. (-33.8%)..

Exportacion for di e area di Zona Franca di Aruba
Exportacion for di e area di Zona Franca di Aruba, den peso, a registra un subida di 0.03 mln. kg (1.2%) den di tres kwartaal di 2023 (2.23 mln. kg) compara cu e mesun periodo den 2022 (2.20 mln. kg.) y a wordo causa principalmente door di un subida di 0.03 mln. kg (1.4%) den e seccion “Productonan alimenticio”. Den balor, exportacion for di e area Zona Franca di Aruba a cay cu Afl. 0.6 mln. (-2.0%) di Afl. 29.7 mln. pa Afl. 29.1 mln. y a wordo causa principalmente door di un caida di Afl. 0.6 mln. (-1.9%) den e seccion “Productonan alimenticio”.

Cuadro 1 Importacion pa kwartaal, 2022-2023

na mln. kg	Kuart. 2022				Kuart. 2023				Di tres kwartaal	
	1st	2nd	3rd	4th	1st	2nd	3rd	4th	2022	na mln.
Pa Aruba via Lama	160.0	133.9	169.4	149.6	613.0	165.5	173.4	156.5	0.0	495.4
Pa Aruba via Aire	0.9	0.9	1.5	1.1	4.5	1.2	1.2	0.8	0.0	3.2
Pa Aruba	161.0	134.8	171.0	150.7	617.5	166.6	174.6	157.3	0.0	498.6
Pa Free Zone	2.2	3.0	2.2	3.5	10.9	2.5	2.8	2.3	0.0	7.5
Total importacion	163.1	137.8	173.2	154.3	628.4	169.1	177.4	159.6	0.0	506.1
Pa companianan grandi	22.6	24.8	23.5	24.8	95.7	25.3	25.8	18.6	0.0	69.7
Pa otro companianan	138.4	110.0	147.5	126.0	521.8	141.3	148.8	138.7	0.0	428.8
Pa Aruba	161.0	134.8	171.0	150.7	617.5	166.6	174.6	157.3	0.0	498.6
na mln. Afl.										
Pa Aruba via Lama	436.5	462.8	536.6	622.8	2,058.6	512.1	551.9	538.8	0.0	1,602.8
Pa Aruba via Aire	99.2	107.0	101.8	121.8	429.7	110.8	110.7	93.1	0.0	314.6
Pa Aruba	535.6	569.8	638.5	744.5	2,488.4	623.0	662.5	631.9	0.0	1,917.4
Pa Free Zone	29.3	35.1	33.0	51.4	148.7	36.5	32.2	30.1	0.0	98.8
Total importacion	564.9	604.9	671.4	795.9	2,637.1	659.4	694.7	662.0	0.0	2,016.2
Pa companianan grandi	59.0	55.2	70.7	72.1	257.1	69.8	76.2	57.9	0.0	204.0
Pa otro companianan	476.6	514.5	567.8	672.4	2,221.3	553.1	586.3	574.0	0.0	1,712.5
Pa Aruba	535.6	569.8	638.5	744.5	2,488.4	623.0	662.5	631.9	0.0	1,917.4

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Cuadro 2 Exportacion pa kwartaal, 2022-2023

na mln. kg	Kuart. 2022				Kuart. 2023				Di tres kwartaal	
	1st	2nd	3rd	4th	1st	2nd	3rd	4th	2022	na mln.
Di Aruba via Lama	5.2	4.6	5.6	5.4	20.8	5.4	4.7	5.9	0.0	16.0
Di Aruba via Aire	0.04	0.04	0.04	0.01	0.2	0.05	0.01	0.04	0.0	0.1
Di Aruba	5.2	4.7	5.7	5.4	21.0	5.5	4.7	5.9	0.0	16.1
Di Free Zone	2.1	2.4	2.2	2.3	9.0	2.4	2.2	2.2	0.0	6.8
Total Exportacion	7.3	7.1	7.9	7.7	30.0	7.9	7.0	8.1	0.0	23.0
Di companianan grandi	0.02	0.01	0.02	0.01	0.1	0.01	0.01	0.01	0.0	0.0
Di otro companianan	5.2	4.7	5.7	5.4	20.9	5.5	4.7	5.9	0.0	16.1
Di Aruba	5.2	4.7	5.7	5.4	21.0	5.5	4.7	5.9	0.0	16.1
na mln. Afl.										
Di Aruba via Lama	8.1	10.4	12.3	10.0	40.8	8.7	13.5	11.0	0.0	33.2
Di Aruba via Aire	5.2	8.3	6.3	7.3	27.1	6.8	7.5	8.4	0.0	22.7
Di Aruba	13.4	18.7	18.6	17.3	67.9	15.5	21.0	19.4	0.0	55.9
Di Free Zone	25.2	31.8	29.7	33.0	119.7	31.6	27.4	29.1	0.0	88.1
Total Exportacion	38.5	50.5	48.3	50.3	187.6	47.0	48.4	48.5	0.0	144.0
Di companianan grandi	0.01	0.01	0.04	0.1	0.2	0.03	0.2	0.6	0.0	0.9
Di otro companianan	13.4	18.7	18.5	17.1	67.7	15.4	20.8	18.8	0.0	55.0
Di Aruba	13.4	18.7	18.6	17.3	67.9	15.5	21.0	19.4	0.0	55.9

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Proyecto Revitalisacion San Nicolas ta den fase di investigacion tecnico

Diabierna ultimo, a tuma luga un biaha mas un reunion tecnico cu tur stakeholders pa cu preparacion pa ehecucion di

e prome fase di e proyecto di Revitalisacion centro di ciudad San Nicolas.

Pa mas cu 1 año caba traba-



De Minister van Transport, Integriteit, Natuur en Ouderenzorg is voornemens in het openbaar aan te besteden, het project:

“Animal Control Department te Kibaima, fase 1”

Volgens bestek D.O.W. nr. 16 dj. 2023

Korte omschrijving van het werk 1^{ste} fase:

Het werk bestaat uit:

Deel 1: Terrein-, grondwerken, gebouw A (Kantoor/kliniek) en Elmar trafo;
Deel 2: Gebouwen, B1(40 honden hokken), C1 (Katten uitlaat), D (Euthanasie/Quarantaine) en terrein omheining.

Uitvoeringstermijn: **160 werkbare werkdagen** na datum van aanvang inclusief bestelling tijd.

Het bestek is vanaf **22 november 2023** verkrijgbaar bij D.O.W. tegen betaling van **Afl. 500,00**.

De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).

De Openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **22 november 2023** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **30 november 2023** om 10.00 vm te DOW.

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **08 december 2023**.

De Openbare aanbesteding vindt plaats op **20 december 2023** om 11.00 vm op het kantoor van de Directeur van de Dienst van Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba. (niet ouder dan 6 maanden).
2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken.
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
5. Overige vereisten opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.



onan ta tumando luga pa yega na un plan arkitektonico final cu por ehecuta den 2024-2025, segun un comunicado di gobierno. Durante e periodo aki a sinta cu diferente stakeholders di sector priva, publico y awo a toca turno na e grupo di stakeholders ariba e tereno tecnico pa studia posibilidadnan y presenta un strategia pa por ehecuta e vision presenta. E stakeholder-nan tecnico encarga cu esaki ta consisti di decision makers di Utilities N.V., WEB, Elmar, RDA, representanten di DIP, DOW, Directie Scheepvaart y Havenmeester cu lo presenta nan conseho na gobierno e aña aki con miho por ehecuta e prome fase di e plan di Revitalisacion San Nicolas den 2024.

Minister di Asunto Economico, Geoffrey Wever a bisa den e comunicado cu e ta convenci cu haciendo e stapnan aki di awo ta nifica cu desaroyo di centro di San Nicolas lo trece desaroyo positivo a largo plaso, pa e area, su habitantenan y tur esnan cu ta frecuente San Nicolas. Pa hopi aña nos ta wak con poco poco empresarionan hoben di pariba ta creando un industria totalmente nobo, cu un enfoque ariba e industria creativo y esaki ta dunando su frutonan. “Mi ta convenci cu si gobierno di Aruba sostiene desaroyonan existente caba door di haci inversionnan cu ta alinea cu sector priva, ta haci cu e ‘return on investment’ lo ta aun mas grandi”, segun

e mandatario indicando cu “e ‘spin-off effect’ ta casi garantisa.”

Minister Wever su deseo ta pa incorpora un parti di e tereno cu antes tabata di e refineria den e proyecto pa revitalisa San Nicolas, cu anhelo pa conecta e centro di ciudad di San Nicolas cu lama. Esaki lo trece desaroyonan nobo y expande e posibilidad comercial pa e area. E investigacionnan tecnico lo determina con por haci e desaroyo aki posibel den futuro cercano. Mientrastanto, ta trahando ariba con miho por ehecuta e prome fase di e proyecto aki den 2024, teniendo cuenta cu futuro desaroyonan di area.

4 di e 5 Mexicanonan cu a haya vacuna di keintura e aña aki a rechasa vacuna di COVID-19 di Cuba y Rusia

(AP)—Cuatro di e 5 persona na Mexico cu a haya vacuna di influenza e aña aki a rechasa e recomendacion di gobierno pa nan tuma e vacuna booster Ruso of Cubano contra COVID-19 na mesun momento, segun oficialnan a bisa diamars.

Secretaria di Ayudo di Salud Ruy López Ridaura a atribui e grado halto di rechasa na hendenan cu tin duda pa haya dos vacuna na mesun momento. “Hendenan tin un cierto duda pa haya vacunan-

an simultaneamente,” López Ridaura a bisa. Pero e poblacion eligibel pa vacunanan di keintura y COVID-19—hendenan cu di 60 aña di edad y hendenan cu problemanan di salud—ta considera “high-risk”, y Mexicanonan den e grupo ey tabatin gradonan extremadamente halto pa vacunanan di COVID na 2021 y 2022, segun e departamento di salud.

Ta parce cu algun hende no ta confia e vacunanan Ruso Sputnik y Cubano Abdala, ambos diseña na 2020 pa vari-

antenan prevalente e tempo ey. “E ta un antígeno bieu, ta manera nan ta di bay duna mi un vacuna di influenza na 2020,” Andreu Comas a bisa, ken ta un profesor di medicina na Autonomous University of San Luis Potosi. “No tin ningun estudio pa cu e efectividad di ambos vacuna contra e variante actual.”

Mexico a cumpra miyones di dosis di e vacunanan Ruso y Cubano. E plan original tabata pa administra aproximadamente 20 miyon vacuna, pero solamente 1.9 miyon hende,



of 9.5% di esnan eligibel, a dicidi pa tuma nan desde cu e campaña di vacuna a cuminsa mey october.

Al contrario, 10 miyon hende a haya e vacuna di influenza e mesun periodo. Presidente Andrés Manuel López Obrador ta un apoyado grandi di

China, ta reclutando dokternan Cubano, ta cumprando vacunanan y materialnan di construccion for di Cuba y ta suministra azeta pa e isla. Mientras tanto, Mexico a acorda e vacunanan booster di Pfizer y Moderna, cual ambos a ser diseña pa traha contra variantenan di COVID actualmente circulando. Mientras cu e vacunanan ey a ser aproba pa uza den Merca desde september, kisas nan lo ser disponibel pa Mexicanonan te 2024.

Michigan, Merca:

Division democratico ta blokia esfuerso pa caba cu e espera di 24 ora pa un abortus



(AP) —Democraticonan di Michican, ken algun luna pasa a agrega riba e reputacion di e estado pa proteha derechonan di abortus, a keda para riba e esfuerso debi na e dissentimento dentro di e hunta legislativo di e estado.

Dos piesa importante di legislacion cu lo a deroga e periodo di espera di 24 ora rekeri pa pashentan ricibiendo un abortus y tambe permitiend pa e estado paga pa abortus a ser laga afo di e pakete firma diamars pa gobernador Gretchen Whitmer. E pakete recorta di propuestanan conoci como e Reproductive Health Act lo deroga regulacionnan diseña pa proveedornan di abortus, conoci como leyman TRAP, cu criticonan a bisa tabata diseña pa cera proveedornan di abortus. Esaki tambe lo sigura cu studiantenan na universidad publico na Michigan por haya informacion tocante opcionnan pa nan salud reproductivo y ta deroga un ley cu ta forsa pashent pa cumpra un seguro separa pa abortus.

Pero ta parce cu e ausencia di mas cambionan di politica ta kita for di e significancia di e propuesta. Representante di estado, Laurie Pohutsky, ken ta un sponsor di e pakete, a bisa cu e mayoria democratico ta nifica “cu e politicanan personal di un persona por afecta loke nos por haci.” El a agrega cu tur loke e

oponentenan a haci tabata “retrasa loke ta inevitabel.” Na november aña pasa, votadonan di Michigan a aproba un propuesta lidera pa ciudadanonan—conoci como Prop 3—cu ta ancla derechonan di abortus den e constitucion di e estado. Democraticonan, ken a controla ambos camara di e legislatura y e oficina di gobierno, a sigui e paisahe di Prop 3 por medio di aproba piesanan importante di legislacion. Nan a deroga e ley di 1931 cu a menasa derechonan di abortus den e estado despues di e anulacion di Roe v. Wade y a añadi proteccion di empleado pa sigura cu companianan lo ta prohibi pa retira of tuma accion en contra di su empleado pasobra esaki a ricibi un abortus.

Pero unidad democratico riba e asunto a cuminsa kibra na september ora representante di estado Karen Whitsett a vota contra e Reproductive Health Act durante un reunion di comite, señalando problema pa e paisahe. Cu tur republicanonan votando contra e pakete, democraticonan mester e apoyo di Whitsett—e partido a tene un avance di 56-54 den e Cas te na comienso di luna.

E Cas di estado awo ta den deadlock despues cu dos representante a gana eleccion alcadesa, desalohando nan asiento te ora por tene eleccionnan special. Planned Parenthood di Michigan ta calcula cu un averahe di

150 pashent cada luna ta forsa pa cancela nan afspraak debi na e ley mandatoria di espera. E

organizacion a yama e restriccionnan riba cubrimiento di Medicaid pa abortus “prohibi-

cionnan di abortus de facto” pa hendenan cu salario abao.

Paseo Herencia

Shopping, Dining & Entertainment Center

GOES BLACK SALE

UP TO 70% OFF
ON SELECTED ITEMS

Sunset Shack
Kristie's Jewelry
Pearlgems
ALDO
Maggy's

UP TO 40% OFF
ON SELECTED ITEMS

Pandora Aruba

5 FREE SHOTS & INSTRUCTIONS
Airsoft Experience

UP TO 60% OFF
ON SELECTED ITEMS

Kok Optica

UP TO 50% OFF
ON SELECTED ITEMS

The Athlete's foot
Carmen Steffens
DLG
Designer District
Maggy's
Tommy Hilfiger
Psycho Bunny

BUY ONE, GET ONE 50% OFF
ON SELECTED ITEMS

Beach 'n' Flips
Sketchers at Emoceen

50% OFF
ALL ALCOHOLIC BEVERAGES

TGI Fridays

\$ TO AWG
NOV 24TH

Wingman Burger at TGI Fridays
Vadavas

OTHERS

Emoceen 15% OFF storewide
BKS - 10% OFF storewide
Drunk's Denial - BOGO

Located in Palm Beach, across the Holiday Inn Hotel
Visit paseoherencia.com for all deals

LOTTO 5 Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl. 120.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto. sorteo ta awe nochi 7:45 pm

HUNGA AWO

QR code and social media icons (Facebook, Twitter, Instagram, YouTube, etc.)

Corte Supremo na Hulanda ta ordena bolbe haci huicio pa homber inocente cu a ser condena pa stalking

(NLTimes) - Corte Supremo di Hulanda a declara riba diamars cu e caso criminal contra un hende homber cu a condena den caso di stalking mester bolbe haya un huicio. E victima, un hende muhe, awo ta ser procesa y acusa. El a admiti cu varios reportahe y kehonan cu el a haci contra e homber en cuestion tabata falso.

Den aña 2021, Sanne S., un hende muhe di 33 aña a reporta cu e ta victima di stalk-

ing roba e [rpgra, a di television "Zeeman Confronteert: Stalkers," un programa dedica na investiga e tipo di incidentenan aki. El a conta con un pashent di nomber Berry, ken el a conoce den aña 2017 cmo stagiaire na un facilidad psiquiatrico, a bira obsesiona cu su persona.

E homber en cuestion a ser sentencia den amart di aña 2019 cu 1 aña den prizon y tres luna suspendi, pa menasa, insulto na e muhe y stalking. Corte a haya cu nan a com-

proba cu el a manda e muhe un gran cantidad di mensahe di texto y riba Facebook. El a ricibi un ordo di alehamento, cual ta prohibi su persona di bishita cierto sitionan y mester a paga un compensacion na e supuesto victima.

E productonan di e programa a cuminsa investiga e caso y no a haya ningun evidencia cu ta sostene e acusacionnan aki. Pronto a bira cla cu Sanne S. a orkestra tur cos. E programa su ekipo a descubri cu el a usa spoofing, cual ta



un tecnica cu ta permiti bo simula yamadanan of mensahe di otro persona usando bo propio dispositivo.

Polis a lansa un investigacion tocante e descubrimiento cu a haci den e programa. E investigacion a revela cu e mensahe, stalking y menasanan a bini for di su persona. Poco despues e muhe en cuestion a confesa.

E homber a ser laga den libertad y consistentemente a nenga e acusacionnan haci den su contra.

Corsou: Ekipo special forma pa atende problema di cacho riba caya

(CuraçaoChronicle) - Ministerio di Salud, Ambiente y Naturalesa a establece un ekipo special dedica na atende e problema di cachonan riba caya. E anuncio a bini for di Minister di Husticia, Shalten Hato, ken a indica cu polis ta colaborando cu stakeholder pa atende e situacion.

Te cu awo e aña aki, polis a reporta 23 caso den cual cachonan a morde hende of dañá propiedad. Hato a enfatisa cu, a pesar di critica

anterior, polis ta tumando accion contra cachonan peligroso y otro bestianan cu ta causando strobamento.

Tin incidente tambe unda pitbull terrier a morde hende y a tuma accion tambe contra cabritonan y bacanan riba caya. El a enfatisa tambe cu e doñonan di mascota tin responsabilidad y a probecha pa adverti cu e doñonan por ser considera responsabel pa e daño causa pa nan bestia. Ademá, lo presta hopi atencion na e incidentenan recién di asesinato di galiña



causa pa cachonan agresivo. Investigacionnan tocante e incidentenan aki ta andando y e ta den man di Ministerio Publico pa dicidi si lo inicia un investigacion criminal.

Hato a enfatisa cu e Ministerio di Husticia ta tumando medidanan di prevencion pa aumenta e conscientisacion di e doñonan di cacho y otro problemanan di seguridad. El a confirma e necesidad pa un strategia coordina entre e varios ministerio y autoridadnan local pa efectivamente atende e problemanan aki.

Traficadornan di droga ta alega 'foul play' pa motibo cu Warda Costa a yega na nan solamente 7 miya leu for di nan costa

(CuraçaoChronicle) - 7 Venezolano nacional a aparece dilanti corte criminal diabierna ultimo. E Ministerio Publico (OM) ta acusa nan di purba importa un cantidad di 1,300 kilogram di marihuana ademas di 3 kilogram di cocaina.

Sinembargo, e hombernan ta acusa 'foul play' di parti di Warda Costa pa motibo cu na e momento cu e boto di Warda Costa a yega na nan, nan tabata solamente 7 miya leu for di e costa di Venezuela. Segun nan declaracion, nan destino no tabata Corsou y na

e momento cu Warda Costa a intercepta nan boto ainda nan por a mira luznan na e costa di Venezuela.

E individuonan en cuestion, tur naci na Venezuela, Jose Pacheco, Adrian Delcine, Xavier Delcine, Javier Guillen Lopez, Jose Rodriguez, Neomal Ceden, Wreyner y Rbuina Sovil. Riba dia 24 di juni Warda Costa a mira e individuonan riba boto durante nan nabegacion. Investigacion cu a sigui a revela cu ta un operacion di trafico di droga. Sinembargo, segun e Venezolanonan, nan no tabata den awa internacional



sino tabata den awanan Venezolano. Dia 24 di juni, e barco Zr.Ms. Groningen y Warda Costa di Caribe Hulandes a intercepta dos carga di droga y a confisca 2,000 kilogram di droga. Segun e declaracion di Warda Costa, Zr. Ms.

Groningen tabata nabegando direccion e Warda Costa di Caribe Hulandes durante oranan di mainta ora cu nan a intercepta e cargamento di droga. E boto a lansa dos boto di interceptacion, conoci como FRISC. Na un distancia cercano, FRISC conhuntamente

cu e ekipo di Warda Costa di Caribe Hulandes, Fleet Marine Squadron y e ekipo di Zr. Ms. Groningen a identifica nan mes na e boto sospechoso usando nan luznan blauw.

Despues di esaki, e boto a purba huy na velocidad halto, y e ekipo a cuminsa tira pakete den lama. Durante e persecucion, a los tironan di advertencia y eventualmente un di e motornan di e go-fast a ser deshabilita cu tironan. E 7 sospechosonan abordo eventualmente a rindi y e ekipo di FRISC a retira e paketenan for di lama.

Minister di Asunto Exterior Hulandes ta urgi Israel pa eherce restriccion

(NLTimes)—Minister di Asunto Exterior, Hanke Bruins Slot a urgi Israel pa usa restriccion den su atakenan riba Gaza, manera el a bisa riba X despues di un reunion cu su ekivalente Israeli, Eli Cohen. Gobierno Hulandes ainda ta pushando pa “pausanan” pa provee ayudo humanitario pa e Palestinonan bao atake, no un alto al fuego.

“Mi a expresa mi simpatianan pa tur bida inocente Israeli den e atakenan cometi pa Hamas dia 7 di october. Hulanda ta comparti e preocupacionnan tocante e rehennan actualmente na Gaza ainda,” Bruins Slot a bisa. “Mi lo sigui subraya e necesidad pa nan libertad inmediato y incondicional.”

“Tambe mi ta subraya e importancia di pausa inmediato den hostilidad. E pausa aki ta importante pa duna ayudo,” e minister Hulandes a continua. “Mi ta sigui urgi pa restriccion y pa actua den acuerdo cu e ley humanitario internacional.”

Bruins Slot tambe a reuni cu prome minister Mohammad Shtayyeh di Autoridad Palestino. “Mi a expresa condolencia pa hopi victima civil Palestino. E situacion na Gaza ta urgente y mester di mas ayudo.” Akinan, tambe, el a subraya cu Hulanda tabata pushando pa “pausanan inmediato den hostilidad.”

“Nos ta keda comprometi pa apoya e teritorionan Palestino via asistencia humanitario y cooperacion di desaroyo,” e minister Hulandes a bisa.



“Nos mester sigui traha pa un solucion di dos estado, cu un estado Palestino viabel banda di un Israel segura.”

Mas cu 13,300 hende a ser mata durante atakenan for di Israel riba Gaza desde 7 di october, incluyendo mas

cu 5,000 mucha, segun Al Jazeera. Un otro 1,800 mucha a disparce bao di e rommel di edificionan destrui. Mayoria di nan a ser constata morto. Informacion actual ta dificil pa encontra mirando cu e sistema di salud Palestino a collapse siman pasa. E conteo di morto na Israel debi principalmente na e atakenan di Hamas a keda na mas cu 1,200.

Siman pasa, NRC a revela un memo confidencial den cual e agregado militar di e embahada Hulandes na Tel Aviv a adverti gobierno Hulandes cu Israel ta uzando “forsan an desproporciona” y ta atacando “centro- y infraestructuranan civil” na Gaza, resultando den e “conteo halto di morto civil.”

Thierry Baudet ta bisa cu e atake cu cerbes tabata “politico”



(NLTimes)—Lider di Forum voor Democratie (FvD) Thierry Baudet a yama e atake cu un boter di cerbes den un bar na Groningen un “atake politico” den su respuesta inicial. “Esaki no tabata djis un atake riba mi persona, pero tambe riba e posicion cu mi ta para p’e.”

Baudet tabata den un café na Groningen dialuna anochi pa un reunion electoral ora un mucha homber a atak’e. segun FvD, Baudet a ser asalta “riba su cabes cu un boter di cerbes y tambe a haya golpi na skina di su frenta banda di su wowo.” E partido a bisa cu un “ciruhano di trauma” a trata Baudet na UMCG.

Baudet a bisa diamars cu e ta sospecha cu e atake a bin for di e “banda Antifa”, pero e no tabatin prueba. “Ainda nos ta wardando pa un declaracion.

Nos ta wardando pa mas informacion.” Polis a anuncia cu un mucha homber menor di edad for di Groningen a ser deteni pa e asalto.

E lider di FvD a sufri di un herida di cabes for di e atake. El a haya golpi net riba su wowo, y tras di su cabes. Baudet kier sigui cu e campaña, pero lo ser mas cauteloso, al menos pa awo. Baudet tambe a participa den e debate electoral di NOS diamars anochi. No ta claro ainda kico e consecucionan lo ta pa e resultadonan di FvD. Dialuna anochi, el a cancela un evento na Zwolle pasobra e no tabata fisicamente “bon suficiente” pa participa den dje.

Politiconan a expresa nan decepcion cu e atake dialuna anochi. “Den un democracia, nos ta bringa otro cu palabra y e atake aki no por ser hustifica den ningun manera,” segun Frans Timmermans di GroenLinks-PvdA. E sentimento a ser comparti pa lider di VVD Dilan Yesilgöz.

Geert Wilders (PVV) a yama e atake ambos “cobarde y dom”, mientras cu lider di NSC Pieter Omtzigt a sugeri cu Hulanda no a siña nada desde e asesinato di politico Pim Fortuyn na 2002.

**EXECUTORIALE VERKOOP
(AUCTION)**

Executieveiling in opdracht van de hypotheekverstrekker; openbare verkoop krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba van de volgende onroerende zaken:

Bernhard van de Veen Zeppenfeldstraat 8, 10 & 12

het recht van erfpacht tot 28-08-2072 op een perceel domeingrond
gelegen te San Nicolaas in Aruba, (442 m2),
kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie A nummer 297

Inzetprijs: Afl. 380.000;
Onderhandse biedingen niet meer mogelijk.

De openbare verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning op
29 november 2023, om 10:00 uur
ten overstaan van notaris mr. **C.M.A. Helmeyer**, notaris in Aruba,
in de veilingzaal van Kamer van Koophandel en Nijverheid,
J.E. Irausquin Boulevard 10 in Aruba.

Notariskantoor Helmeyer
Elleboogstraat 11-13
Tel: 280-2020 / WhatsApp: 699-2820
veiling@notarishelmeyer.com / auction@notarishelmeyer.com
www.notarishelmeyer.com

Colombia: Cuatro hoben asesina den un bus

(NTN24) – Cuatro persona cu tabata mobilisa den un bus di servicio publico inter-municipal a ser asesina dialuna ultimo na municipio di Puerto Berrio, Antioquia, Colombia.

Di acuerdo cu autoridadnan, entre e victimanan, tin dos mucha menor di edad y a bira conoci cu un di cinco persona cu tambe tabata biaha den e bus a resulta herido.

E masacre a sucede den e un bus afilia na empresa Coonorte cu ta cubri e ruta Medellin-Puerto Berrio. Varios homber a subi na e bus



y a cuminsa tira mata e cuatro pasahero, segun e coronel Luis Cubillos, comandante di Polis di Magdalena Medio

a bisa. “Ora e bus a stop pa laga varios pasahero, delincuente nan a subi y a tira cu nan armanan

di candela,” el a sigura.

Segun testigo, e hombernan arma a obliga e chauffeur pa sigui e recorrido te hasta e parti urbano di e municipio antioqueño na unda nan a logra yama autoridadnan.

“Un di e victimanan, conoci cu e alias Mono Cuco, fin di siman ultimo a ser captura pa delito di trafico di droga y a keda den libertad,” coronel Cubillos a comenta.

Debi na e incidente en cuestion, a informa cu ta parce cu e hende cu a ser asesina tabatin antecedentenan penal y tabata señala di forma parti di

gruponan delincuente.

“Por ta gruponan di delincuencia comun organisa cu ta bin cometiendo actonan ilegal na municipio di Puerto Berrio y na coregimiento Puerto Olaya,” e coronel a agrega.

Mester destaca cu e luga unda a haya e victimanan a ser cera pa Ehército y Polis pa realiza investigacion corespondiente y pa Cuerpo Técnico di Investigacionnan (CTI) di Fiscalía realiza e lantamento di e curpanan.

Transicion ta cuminsa na Argentina: Alberto Fernandez y Javier Milei a tene prome reunion

(NTN24) – Presidente recién eligi di Argentina, Javier Milei, ayera diamars a reuni cu Alberto Fernandez, e mandatario saliente, na Quinta Olivos, e residencia presidencial.

Minuutnan despues cu e encuentro a bira oficial, por a mira e prome potret di ambos lider politico.

E potret a provoca debate riba rednan social, debi cu ta muestra e caranan serio y no mucho cercano de ambos.

Presidencia di e pais a emiti un comunicado di e reunion, sinembargo, no a duna di conoce detayenan di e comb-



ersacion. “Presidente di e Nacion, Dr. Alberto Fernandez, a ricibi e Presidente eligi Dr. Javier Milei, ken ta bay asumi su funcion constitucional como lider di Poder Ejecutivo Nacional for di

10 di december proximo,” e texto a cuminsa bisa.

E comunicado corto ta finalisa bisando cu “e encuentro a tuma luga na residencia presidencial di Olivos, cu e

obheto di duna inicio na proceso di transicion institucional entre ekiponan nombra pa ambos den diferente area di gobierno.”

E prome oranan despues cu e resultado electoral a bira conoci diadomingo ultimo a yega cu un prome polemica entre Gobierno saliente y e ganado di eleccion: Sergio Massa a pidi e candidato ganado pa cuminsa tuma “responsabilidad” pa loke lo sucede cu economia e siman aki, pa loke Milei a contest’e cu “Gobierno actual ta bay responde pa cualkier reaccion den mercado hasta dia 10 di december.”

Milei ta yega na hefatura di Estado memey di un inflacion interanual di 142% y un pobreza cu ta afecta 40% di e poblacion.

P’esey, “peluca” – manera su simpatisantenan ta yam’e – a propone elimina Banco Central di Republica di Argentina, dolarisa economia, reduci gasto publico y caba cu “clase politico y corrupto.”

Milie ta bay asumi como presidente e proximo 10 di december, fecha defini segun articulo 1 di Ley di Ceremonia di Asuncion di mando presidencial.

Bolivia ta anuncia cu bomberonan Frances ta bay yuda combati candela cu ta asota e pais

(EFE) – Ayera diamars, presidente di Bolivia a gradici presidente di Francia, Emmanuel Macron pa proximamente manda un centenar di bombero cu ta bay apoya e accionnan contra candela forestal cu ta registra na e pais sur Americano.

Arce a gradici riba rednan social e “gesto di solidaridad” di Macron, ken a informa riba e “yegada proximo di un centenar di bombero pa apoya” e “lucha contra candela” na Bolivia.

“Nos ta destaca e contesta lihe di paisnan ruman, cu ta fortalece e lasonan di cooperacion entre nos pueblonan,” el a agrega.

Bolivia for di varios siman



caba ta sufri e consecuencianan di candela na areanan forestal y agricola, specialmente na oriente y nort Amazonico di e pais, den cual e shinishi ta afecta e calidad di aire na ciudadnan manera Santa

Cruz y La Paz.

Gobierno Boliviano a reporta cu entre diadomingo y dialuna e foconan di calor na e pais a pasa di 2.434 pa 1.006, debi na yobidanan cu a cay den

varios zona di e pais.

Segun autoridadnan, puntonan di candela activo ta na localidadnan turistico di Rurrenabaque, na Beni, y San Buenaventura, na La Paz, cu ta e porta di entrada na parke nacional Madidi, un di e cual tin mas biodiversidad na mundo.

Ademas tin candela activo na localidadnan di Urubicha na Santa Cruz y na San Ignacio de Moxos y San Biorja na Beni.

Minister di Defensa, Edmundo Novillo a informa cu nan a pidi apoya na Brazil, Chile, Peru, Francia y Venezuela pa por contene e candelanan forestal y cu 30 bombero Venezolano ya caba ta den teritorio Boliviano cu e

mision aki.

E candela ta ser atribui den hopi caso na loke nan ta yama “chaqueo”, cu ta candela controla cu ta practica den e areanan agricola pa habilitacion di tereno pa sembra of pa ganado.

Siman pasa forsan di siguridad a detene mey centenar di persona acusa di provoca e candelanan forestal.

Den ultimo simannan, indigena, activista y organisacionnan no gubernamental ambientalista a pidi na Gobierno di Arce pa declara “desaster natural” debi na candela y pa anula e normanan cu for di varios aña ta autorisa e “chaqueo.”

Kellogg contra Venezuela, un caso cu ta resurgi despues di un solicitud pa arbitrahe

(ElNacional/EFE) – Un solicitud reciente pa arbitrahe di e multinacional Kellogg contra Venezuela ta pone resurgi un caso den cual, segun expertonan, e pais tin tur cos pa perde. Despues di un lustro di a horta e planta di e empresa aki na e nacion, unda cu Estado ta produci, sin autorisacion, cornflakes cu nomber, logotipo y imagennan di e marcanan original.

Dia 9 di november, e Britanico Kellogg Latin America Holding Company (One) Limited, subsidiario di e compania Mericano, a solicita dilanti e Centro Internacional pa e Areglo di Diferencia riba Inversionnan (Ciadi) e inicio di e procedemento.

Na 2018, Kellogg a stop su operacionnan, afecta pa e crisis na e pais, cu a cera e aña ey cu un inflacion di 130.060%, un decision despues cu esun di Nicolas Maduro, den

pleno campaña presidencial, a ordena pa entrega e planta na e trahadonan pa nan sigui produci sin ningun problema.

Cinco aña despues, e productonan aki ta sigui wordo comercialisa, cu e imagennan di e personahenan tradicional di e empresa, manera e tiger Tony, e gay Cornelio y e papagay Sam, riba e cahanan, hunto cu referencianan di e gobierno, manera e frase “Hunto tur cos ta posible”, di e campaña presidencial di Maduro na 2018.

E paketenan tin e nombernan di e planta aki como usuarianan ariba rednan social, unda ta comparti informacion gubernamental. Un logotipo cu ta bisa ‘Kellogg, traha den socialismo’ y contenido tocante e campaña di e referendum di 3 di december ariba e disputa cu Guyana pa e teritorio di Esequibo.



Segun e abogado Castor Gonzalez, na cualkier momento un reclamo formal lo por a tuma luga di parti di Kellogg pa motibo di e continuidad di e operacionnan cu e uso no autorisa di nan simbolonan.

“Nos ta den presencia di un suerte di cronica anuncia” e hurista especialista den

propiedad intelectual a bisa EFE.

El a splica cu tras di cada marca, y principalmente den e industria di alimento, tin full un esfuerzo importante di investigacion y desaroyo y di control di calidad, pues ta trata di productonan cu ta bay wordo ingeri pa un ser humano, algo altamente delicado.

“Na Venezuela, for di momento cu e poder Ehecutivo a asumi e control di e operacion ey, Kellogg no tin ningun tipo di supervision ariba esey y no tin con pa responde e consumidor pa e marcanan ey door di cual tanto el a inverti,” el a bisa.

Despues di stop operacionnan, Kellogg a adverti cu e regimen a tuma over e planta na e estado di Aragua, door di cual e no ta haci su mes responsable di e uso cu ta haci di su instalacionnan y ekiponan, di e seguridad di e operadornan ni di e calidad di e productonan.

Na 2019, el a bisa cu el lo eherce e accionnan legal pertinente pa e apropiacion di su activonan y e uso indebido di e marca.

Republica Dominicana: Cantidad di morto pa disturbio tropical ta aumenta na 25

(DiarioLibre) - Centro de Operaciones de Emergencia (COE) a informa diamars cu di manera oficial, e cantidad di fayecido debi na e yobidanan fuerte registra siman pasa pa motibo di un disturbio tropical riba e pais a aumenta na 25.

E organismo a agrega un victima adicional na e 24 fayecido confirma te cu dialuna atardi.

E lista di mortonan despues di e disturbio ta conforma pa e Dominicanonan Gregorio Castillo Ortiz di 31 aña; Eduardo Cabrera Castillo, di 68 aña; Solange Mendez, di 31 aña; Omar Mendez Avila, di 70 aña; Juan Luciano, di 73 aña; Carlita Luciano, di 73 aña; Maria del Socorro Luciano, di 53 aña; Luis Silvestre Fernandez, di 5 aña; Ramon Rijo, di 9 aña, y Anabel Nuñez, di 19 aña.

Tambe Domingo Jimenez, di 72 aña; Daritza Figueroa, di 27 aña; Luis Felipe Luciano, di 8 aña; Daxiani Heredia Perez, di 23 aña; Angel Mañón, di 67 aña; Jose Guzman, di 70 aña, y Jesus Miguel Linares Vizcaino, di 19 aña, ken ta e ultimo fayecido agrega na



e lista.

Tambe producto di e yobida fuerte a fayece e Haitianonan Boniel Doviellie, di 40 aña; Nadege Joseph, di 33 aña; Witberson Francois, di 18 aña, y Sansale Oguile di 50 aña.

E lista di COE ta cita e Puerriqueñonan (ciudadanonan Mericano) Awilda Vasquez, di 65 aña; Michael Orozco, di 29 aña; Maria Martinez

Vasquez, di 31 aña, y Ramon Martinez Cesani, di 75 aña di edad.

Ta recorda cu e director di COE, Juan Manuel Mendez, a manifesta dialuna ultimo cu ora cu e entidad aki informa ariba e fayecidonan, e mester tin certificacion di parti di e Instituto Nacional de Ciencias Forenses (Inacif), door di cual ainda tin personanan cu nan curpa no a wordo identifica y mester warda pa In-

acif identifica e curpanan y e causa di fayecemento.

Diario Libre a confirma mas di 30 morto di forma extraoficial pa motibo di e inundacionnan.

Den un rapport nobo di e situacion despues di e yobidanan fuerte, e organismo a sostene cu e ta mantene e alerta geel pa e provincia di Duarte y alerta berde pa Monseñor Nouel, Maria

Trinidad Sanchez, Azua, La Vega, Sanchez Ramirez y San Jose de Ocoa.

E ta agrega cu 2.587 persona a wordo rescata pa organismonan di proteccion. E entidad a reporta 7.412 vivienda afecta pa e yobidanan fuerte, 22 destrui, 37.060 persona mobilisa pa areanan sigur, 45 comunidad incomunicado, 8 caminda afecta, cinco brug afecta y 965 persona den shelter.

Hues ta declara cu A\$AP Rocky mester bay huicio den caso di tira su ex amigo

(AP) - Hues di Los Angeles a dicta dialuna cu tin suficiente evidencia pa A\$AP Rocky mester presenta na corte pa tin un huicio a causa di e acusacionnan cu el a los tiro contra un ex amigo y colaborador riba caya di un hotel na Hollywood den aña 2021.

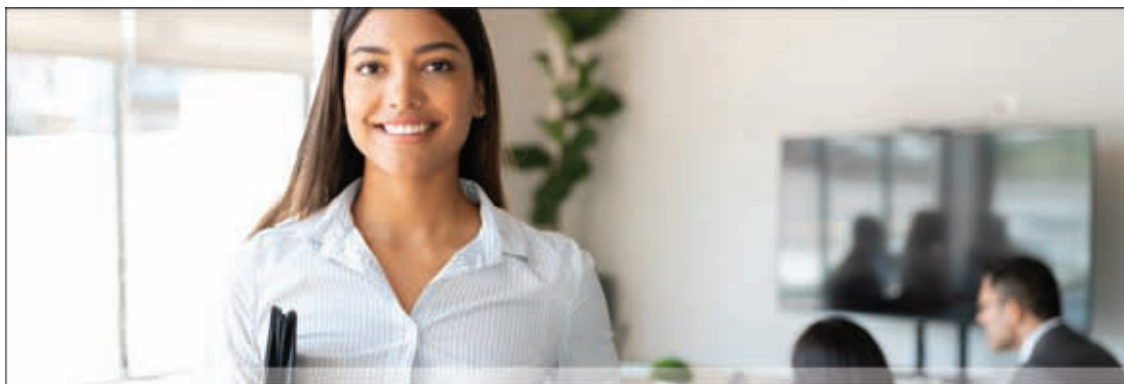
Hues di Corte Superior M.L. Villar a duna e veredicto na un audiencia preliminar, despues di tende por lo menos un dia y mei di testimo-

nio di dos testigo. Rocky, ken no a duna reaccion visibel na e decision, a declara su mes inocente pa cu e acusacion di asalto cu un arma semiautomático. E rapper di 35 aña, fashionista y nominado di 2 Grammy ta den un relacion cu Rihanna, cu ken e tin 2 yiu homber chikito. E lo pro rici-bi un sentencia di 24 aña den prizon si declara su persona culpabel den tur acusacion, e fiscalnan a informa.

Villar a bisa cu “e totalidad di

e video y testimonio” ta muestra cu tin suficiente evidencia pa e acusado por bay huicio. El a enfatisa cu e audiencianan preliminar tin un standard hopi mas abao pa cu evidencia compara cu un huicio.

“Nos no ta desapunta y nos no ta sorprendi, nos a premira cu nos lo bay huicio, nos tabata preparando pa e huicio henter e tempo aki,” Rocky su abogado Joe Tacopina a bisa pafo di corte. “Rocky lo ser libera di tur acusacion ora



Banco di Caribe is a local commercial bank with more than 40 years of experience in providing financial services to its trusted customers. Next to our Head Office and Branches in Curaçao, the bank also operates in Bonaire and St. Maarten. We are currently looking for suitable candidates for the following position:

RISK MANAGER (Located in Aruba)

As a Risk Manager, you will be at the forefront of ensuring the stability and security of our financial operations. If you are a dedicated professional with a keen eye for risk assessment and a passion for ensuring compliance, we want to hear from you.

Main responsibilities:

- Risk Assessment: Evaluate potential risks and develop strategies to mitigate them effectively.
- Compliance: Ensure adherence to regulatory requirements and industry standards.
- Strategic Planning: Contribute to the development and implementation of risk management policies.
- Collaboration: Work closely with cross-functional teams to identify and address potential risks.
- Reporting: Provide detailed and insightful risk reports to senior management.

Job requirements:

- Master's / Bachelor's degree in either Finance, Accountancy, Law or a related field.
- Proven experience in risk management within the banking or financial sector.
- Strong analytical and problem-solving skills.
- In-depth knowledge of banking regulations and industry best practices.
- Excellent communication and leadership abilities.

At Banco di Caribe we offer more than just a job; we provide a platform for your professional growth and success. **Joining us means:**

- Career Advancement: Opportunities for skill enhancement and career progression.
- Team Collaboration: A supportive and collaborative work environment.
- Community Focus: Contribute to the well-being of our local community through responsible banking practices.

Selected candidates will receive an attractive compensation and benefit package. Interested candidates are invited to submit their resume and application letter before November 30, 2023 to Banco di Caribe (Aruba) N.V.

Please address your application to:
Human Resources Department, Mrs. S. Werleman- Hart
E-mail: hrm_aaa@bancodicaribe.com

Your application will be handled with the utmost confidentiality.



BANCO DI CARIBE



cu nos caba cu e huicio, esaki ta sin duda.”

Na e prome dia di e audiencia, cual a caba dialuna despues di un atraso largo, Terrell Ephron a testigua cu su persona y Rocky, un amigo desde nan infancia, tabata forma parti di e mesun colectivo di musico y artista na New York High School. El a bisa cu nan relacion a cuminsa bira malo y a resulta den un confrontacion na Hollywood dia 6 di no-

vember na aña 2021, ora cu aparentemente Rocky a saca un arma riba su persona y den un confrontacion despues a los tiro cu a touch Ephron su knuckle. “Bo no tin mester di nada mas cu Mr. Ephron su testimonio,” District Deputy Attorney Paul Przelomiec a conta e hues prome cu su decision, agregando cu e video di camara di seguridad a captura partinan di e incidente cu ta “comproba exactamente loke Mr. Ephron a bisa.”



Universidad di Aruba su estudio di Social Work & Development a organisa su prome Sociale carrousel



Recientemente, e departamento di Social Work & Development na Universidad di Aruba a organisa su prome “Sociale Carrousel” pa e estudiante nan di prome, tres y cuatro aña. E obhetivo principal di e carrousel tabata pa brinda e studiantenan oportunidad pa conoce e variacion di organisacion nan social na Aruba. A traves di esaki, nan a adkiri conocimiento tocante e sector social y a explora e diverso servicionan, productonan, proyecto nan di e organisacion nan social presente y e significado di e rol di un trahado social den e organisacion.

E evento a consisti di un mainta informativo y educativo, ofreciendo un oportunidad unico pa e studiantenan dialoga, intercambia idea nan y conoce mas cu 25 organisacion social estableci na Aruba. E studiantenan a bishita e diferente ‘booths’ di e organisacion nan y a conduci entrevista nan pa compronde miho di nan vision, mision, servicionan, productonan, y proyectonan. E Sociale Carrousel ta un parti integral di e curso “Orientation to Social Work Practice”, cual ta ser ofreci durante e prome aña di estudio. E vak ta enfoca no solamente riba teoria, pero tambe ta introduci e studiantenan na e aspecto nan practico di e



sector social, dunando e estudiante nan un amplio bista y profundo desde nan prome aña. Mirando bek na e mainta, nos ta reconoce cu e tawata exitoso, cu balor informativo y educativo. E evento a provee e studiantenan oportunidad nan unico pa hiba combersacion nan significante cu representante nan di e sector social y pa establece conexion pa futuro pasantia. E departamento y e studiantenan di Social Work & Development kier a gradici cada organisacion cu a contribui na e exito di e evento. Boso dedicacion, amor, y pasion pa trabou social a resalta e mainta aki, y nos ta contento di por a ofrece e experiencia aki na tur cu a participa. E departamento di Social Work & Development ta mantene un conviccion fuerte cu, hunto, nos por sigui empodera bida y transforma comunidad.



Stichting Culturije (Hulanda) ta haci donacion na 6 scol di Aruba via Leerorkest Aruba

Culturije ta compromete su mes na educacion cultural y di herencia, cual tambe ta inclui educacion di musica. Docentenan di musica ta duna les na tur scol primario na Berkeland, uzando instrumentonan provee pa e fundacion.

E ekipo aki a ser renoba den e ultimo aña. E instrumentonan bieu ainda ta den bon condicion, y nan ta satisfecho di por duna nan un segunda bida den scolnan primario di Aruba. Como partner di “Meer Muziek in de Klas”, nan ta consciente di e necesidad pa cosnan asina na Aruba. Sander Kreeftenberg di METOS a sigura cu e instrumentonan bieu por ser transporta den un container



destina pa Bugaloe Beach Bar and Grill na Aruba. Eynan, e por a keda un rato cerca Ingrid Rico, doño di Bugaloe. Riba Dia di Mucha, e coordinador di Leerorkest, Juliette van Romondt, a entrega e instrumentonan aki na seis diferente scol na Aruba. Hunto cu e presidente Johnny Scharbaay di e Fundacion Leerorkest, nan a trece instrumentonan

manera boomwhackers, klok-kenspielen, harmonica di boca y webonan maraca pa e muchanan.

E scolnan envolvi tabata:
Santa Filomena
Bon Bini
Felipe B. Tromp
Pius X
Xander Bogaerts
Hilario Angela

THE RITZ-CARLTON, ARUBA

Celebrates

A decade of exceptional achievements, legendary service, and unwavering community dedication since its opening on November 22, ten years ago.

Congratulations on this remarkable milestone and a decade of consistently demonstrating a commitment to excellence in hospitality.

ARUBA ARUBA TOURISM AUTHORITY

SKIP THE STRESS AND SAVOR THE FLAVORS THIS THANKSGIVING AT AQUA GRILL. LET US HANDLE THE COOKING WHILE YOU ENJOY QUALITY TIME WITH LOVED ONES.


**Happy
THANKSGIVING**

**NOVEMBER 23, 2023
STARTING AT 5:00 PM**

RESERVATIONS@AQUA-GRILL.COM

AQUA GRILL

Menu \$50

Thanksgiving 2023

<p>Appetizer</p> <p>Pumpkin Soup With Coconut Cream</p> <p>Duck and Cranberry</p> <p>Local Greens, Cranberry Compote</p> <p>Aqua Grill Salad Local Greens, Caramelized Walnuts, Gorgonzola and Roasted Red Beets</p>	<p>Entrees</p> <p>Roasted Stuffed Turkey Roulade</p> <p>Cranberry Compote, Roasted Garlic Mashed Potato, Green Beans and Bacon, Corn Bread</p> <p>Tenderloin and Shrimp</p> <p>Truffle Cream Sauce, Butter Mashed Potato, Grilled Asparagus</p> <p>Roasted Salmon Green Herb, Roasted Garlic Mashed Potato, Grilled Asparagus, Hollandaise Sauce</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Desserts

Pecan Pie
With Vanilla Whipped
Cream

Coconut Crème
Brulee

Fresh Berries and
Vanilla Whipped Cream

A 15% service charge will be added to the bill

AQUA GRILL

18 di November: 45 Aña di e Masacre Revolutionario Na Guyana Parti 1

Skirbi Pa: Drs. Melva Croes-Yáñez

Cuarenta y sinco aña pasa, riba e fecha 18 di November, 1978, un total di 919 Mericano a muri den un jungla aleha na Guyana, Sur-América. Banda di un congresista y dos periodista estadounidense tambe 914 residente di e mision agricultor di Paz, bou nomber “Peoples Temple” (Templo di Pueblo) situa na Guyana na e asina yama Jonestown (nombrá pa su líder controversial, Reverendo Jim Jones). E miembronan di e culto ‘Templo di Pueblo’ aki a sigui ciegamente nan líder Carismático, “Reverendo Divino Jim Jones” bende tur pertenencia, lanta tur placa, entrega tur cos na Reverendo Jim Jones y muda cu ne pa Guyana na 1974. Na 1961, Jones tabatin un vision cu e apocalypse nuclear ta pa tuma luga



na Merca. Esaki e a gara pa convence su sigidornan cu e lo hiba nan na un lugar sigur liber di e ataque nuclear pa nan kere den un utopia di “Un Paraiso Socialista, Inter-racial” unda cu e lo soru pa atencion medico husto pa tur miembro di e Templo y cu enfoka riba Husticia Social, Salud di e adultonan mayor y di hobennan di riesgo, (den getto y ambulante) cu e tempo ey na Merca tabata wordo negligisha.

Jim Jones tambe a priminti su siguidornan cu e lo establece residencia pa cada adulto mayor y famia den e ‘jungle’. En cortu un utopia di un futuro briyante pa un y tur!

Un total di 80 miembro di e Templo di Pueblo aki cu tabata biba na Guyana, pa un of otro suerte a logra di sobrevivir e dia ey (y a para testigo pa por conta nan historia). Segun documentonan oficial un shen y pico miembro cu a keda biba na San Francisco y Los Angeles tambe a sobrevivir e masacre of miho bisa e suicidio revolucionario aki na 1978.

E suicidio masal aki, orkestra pa Jim Jones

mes, tabata un ceremonia dirigi riba comete suicidio masal door di bebe Kool-Aid bruha cu veneno

(entre otro cyanide). E mayornan a wordo forsa pa duna nan yiu bebe esaki y despues bebe esaki

nan mes.

Esnan cu a resisti pa bebe e Flavor-Aid a wordo inyecta cu forsa cu entre otro cyanide, incluso un shen y pico mucha y adulto mayor. Otronan cu kier a huy a wordo fusila durante nan escape. Pues, NO ta tur hende a muri door bebe e Kool-Aid venena, manera ta ser bisa.

Despues di a convence tur hende bebe e ‘Flavor Aid’ venena, na final Jim Jones y su casa a fayece a causa di un tiro di acerca den nan cabes.

Mester menciona cu un total di 70% di esnan cu a fayece na Jonestown tabata hende color scur (Afro-Americano). Tur e siguidornan di e lider carismatico aki cu a sigui Jim Jones y bay Guyana a haci esaki principalmente pa scapa e realidad brutal di bida den getto y riba caya den añanan 1960 y 1970 na Merca. Esmas Jim Jones a priminti y sigura su siguidornan cu si nan siguiele tur lo gosa di un bida miho pa nan mes, nan yiunan y famia (futuro briyante pa un y tur!).

E causa principal di e masacre

día 18 di november 1978 tabata pa motibo cu Jim Jones a haya sa cu tabatin un of mas congresista Mericano y periodistanan na caminda pa Guyana pa wak kico ta pasando na Jonestown cu e ciudadanonan Mericano. Esaki pa motibo cu Merca tabata sospecha cu e hendenan no ta wordo bon trata y hasta abusa (física- mental y/of sexualmente) den e Jungla na Guyana. Jim Jones cu tabata sinti cu su

mundo y sueño ta cayendo den otro, awor cu Merca a cuminsa mete cu su pueblo na Jonestown, a prepara/drill su siguidornan cu e acto ceremonial di suicidio masal en bes di laga e Mericanonan bin mata nan.

Den Parti 2 lo elabora riba e aspecto psicologico y personalidad di Jim Jones y trata contesta e pregunta “Con por ta cu un hende cu semper tabata un BON hende por termina bira corrupto/criminal?”

3 Cacho a sali ataca dama peaton na Noord Cura Cabay



Dialuna mainta tempran a drenta informe di cu 3 cacho a sali for di un cura di cas ataca y morde e dama peaton.

como ambulance na e sitio. Na yegada di e ambulance nan a atende e victima mientras polis ta buscando e doño di e 3 cachonan aki.

Mesora a dirigi tanto polis

Pelea dilanti Aruba Open Tennis

Diadomingo anochi atrobe tabata tin un pelea entre chabalitonan polis a pasa poco trabao pero a controla e situacion y a detene un dama cu tabata stroba e polisnan di reestablece ordo na e lugar.

Despues di a ricibi varios instruccion y ordo y pa e dama bandona e sitio e no a haci caso. Ora el a mira cu nan ta bay deten'e e ora ey numa e kier bisa cu e ta bayendo.



Un dama a keda pega den auto



Dialuna madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida y pega den auto, mesora a dirigi tanto polis, ambulance como tambe e ekipo di

rescate di bombero.

Na yegada di e patruxa a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda e chauffeur di un Toyota Corolla

bayendo nort rumbo pa su gym a hay'e ta desvia pa un cacho cu a crusa su dilanti y el a perde control slip di banda y a bay dal dilanti riba e Mitsubishi Lancer di e dama bay-



endo trabao y a mand'e bay dal riba un palo di luz tambe. Door di e impacto e dama a keda pega den e auto y no por a sali. Na yegada di e ambulance nan a cuminsa atende

cu e victimanan mientras na yegada di bombero a logra saca e dama y a transporte pa hospital.

Un Audi basta dia para a pega na candela den garashi na Kamerlingh Onnesstraat

Dialuna atardi a drenta informe di cu tin un auto na candela na Kamerlingh Onnesstraat, mesora a dirigi un unidad di bombero na e sitio.

Na yegada di e bomberonan ya esnan presente a casi caba di paga full e candela na e parti motor. E vehiculo tabata para pega cu un UTV y e candela a cuminsa afecta esaki pero algun persona cu curashi cu tabata na e sitio a pusha e Audi mas patras pa e candela no plama y causa mas daño cu hemchinan y cu awa di bisiña ta yena e hemchinan y tabata bay basha hemchi tras hemchi hasta cu jug tabata basha awa riba e auto. Bomberonan a caba di paga e candela por completo.



TESTIMONIO DI AGRADECIMIENTO



DANKI MAESTRO BENJAMIN

Mi number ta Lilian Maduro y mi fecha di nacimiento ta 11 di November 1937. Mi kier conta mi storia na full e isla di Aruba. Ami tawata un señora hopi felis y den bon salud, mi no tawatin dolor di nada y semper mi tawata drumi bon. Desde 4 aña pasa mi a cuminsa sinti zonidonan straño den mi cas y mi no por a drumi bon mas. Mi a cuminsa haya hopi miedo y hopi dolor den mi pecho y mi man nan, mi a perde hopi peso, mi cabei a cuminsa cai y mi bista a bai atras. Asina mi a pasa pa 4 aña largo te un dia mi a dicidi di yama Maestro Benjamin y traha un cita cun'e. Asina mi a bin haya sa cu mi cuña a traha un malesa hopi grandi den mi cas y pa mi curpa, y esei tawata e motibo cu mi tawata sintimi asina malo. E kier a caba cumi poco poco pero Danki na Dios y Maestro Benjamin cu a saca tur e malo for di mi cas y di mi curpa. Awo mi ta sintimi full bon back, mi cabei a cuminsa crece atrobe y mi a recupera mi bista. Mi man nan no ta hasi dolor mas y mas importante, awo mi ta drumi bon atrobe y mi no ta scucha nada straño mas den mi cas. Danki na Maestro Benjamin cu mi bida a cambia den poco tempo. Maestro Benjamin ta un homber cu hopi conocimiento. Ami ta recomenda Maestro Benjamin, su trabaonan ta 100% garantisa.

Yama awe mes na **641.4186** pa traha bo cita.

641.4186

Abuso online di muhenan di Afghanistan politicamente activo a triplica despues cu Taliban a drenta den mando



(AP) - Abuso online y mensahenan di odio contra muhenan politicamente activo na Afghanistan a aumenta significativamente desde cu Taliban a drenta mando den augustus di año 2021, segun un reportahe publica di-aluna.

Afghan Witness, un proyecto di fuente habri opera pa Center for Information Resilience a bisa cu nan a haya cu publicacionnan abusivo a triplica, cu un aumento di

217 porciento, entre juni pa december di año 2021 y e mesun periodo na año 2022. Ampliando experticio cu a ricibi durante investigacion similar na Myanmar, e ekipo di Afghan Witness a analisa informacion publicamente disponibel na X, anteriormente conoci como X, y a conduci entrevistanan profundo cu 6 hende muhe di Afghanistan cu lo investiga e naturalesa di e abuso online desde cu Taliban a drenta den mando.

E reportahe a bisa cu e ekipo di investigadornan a “coelcta y analisa mas di 78,000 publicacion” skirbi den Dari y Pashto, dos lenguahe local, dirigi na “casi 100 cuentanan di muhenan di Afghanistan politicamente activo.” E entrevistanan a indica cu a plama publicacionnan abusivo online y a yuda haci e muhenan e victimanan, segun e autornan a informa. E personanan cu a entrevista a reporta cu nan a ricibi mensahe cu material pornografico ademas di menasa di violencia sexual y

morto. “Mi ta kere cu e odio cu nan ta muestra riba rednan social no ta diferente na loke nan ta sinti den bida real,” un muhe a conta Afghan Witness.

Vocero di e gobierno Taliban no tabata inmediatamente disponibel pa duna comentario tocante e reportahe.

E reportahe a identifica 4 temanan general den e publicacionnan abusivo; E creencia cu muhenan politicamente activo ta den violacion di normanan religioso y cultural; acusacionnan cu e muhenan ta agente di West y acusacion di haci acusacionnan falso pa busca asilo den exterior. Na mesun tempo, Afghan Wit-

ness a bisa cu nan ta haya e abuso online ta “sumamente sexualisa” cu mas di 60 porciento di e publicacionnan den 2022 conteniendo terminonan manera “prostituta.”

“Desde cu Taliban a drenta den mando, rednan social a bay for di ta un luga pa expresion social y politico y a bira un forum pa abuso y supresion, specialmente pa hende muhe,” e proyecto su investigador lider Francesca Gentile a bisa. Taliban a prohibi hende muhe for di mayoria area di bida publico y trabao y a stop mucha muhenan di bay scol mas leu cu 6de klas como parti di medidanan estricto cu a implementa despues di año 2021.



Polis ta drenta cas di 17 persona acusa di publica odio antisemitico riba rednan social

(AP) - Autoridadnan Aleman riba diamars a drenta cas di 17 persona den e estado di Bavaria acusa di plama odio antisemitico y menasa online contra Hudiunan. Segun e polis criminal di Bavaria, e

sospechosonan tabata 15 hende homber y 2 hende muhe di entre 18 pa 62 año, segun agencia di noticia Aleman dpa a reporta.

Polis a cuestiona a sospecha y confisca evidencia for di



nan cas, incluyendo celular y laptop segun e agencia. E sospechosonan aparentemente a celebra e atakenan di e grupo militante Palestino Hamas na Israel dia 7 di october y a ser acusa di plama mensahe di odio contra hendenan Hudiu riba rednan social, usando simbolonan di organizacionnan terrorista prohibi segun dpa su reportahe. E operacion di polis enfoca riba Bavaria su capital di Munich, unda 9 di e personanan acusa ta biba. Mas investigacion a keda ehecuta de ne barionan di Fuessen y Kaufbeuren ademas di Passau, Fuerstentum Coburg, Berchtesgaden Land, Coburg, Aschaffenburg y Hassberge.

Un sospechoso aparentemente a manda un sticker

den un chat di klas riba WhatsApp cu e palabranan “tira gas riba e Hudiunan.” Otro persona, un ciudadano di Turkia y Alemania, aparentemente a publica riba su cuenta cu e “yiunan Hudiun” no ta merece nada mas cu ser exterminar.” Comisario di crimen polis di Bavaria Michael Weinzierl a conta dpa cu “desafortunadamente, antisemitismo tin un impacto riba e bida diario di hopi Hudiunan na Alemania. E atake terrorista di Hamas contra Israel tambe tin un impacto riba nan bida diario na Alemania.”

Weinzierl a bisa cu ta importante pa muestra e Hudiunan y e Israelinan bibando den e estado cu “nos ta di nan banda aki na Bavaria, y cu nos ta proteha nan aki y tambe ta

proteha nan contra hostilidad.” Luna pasa, Alemania su canceller y president a denuncia fuertemente un aumento den antisemitismo den e pais despues di e guerra entre Israel y Hamas.

Den e estado di Bavaria, a reporta 148 incidente antisemitico for di oct 7 te dia 9 di november, un aumento di 285 porciento compara cu e mesun periodo den e año anterior, segun e grupo RIAS, cual ta monitor antisemitismo den e pais. “Desde oct 7, Hudiunan na Alemania ta experimentando terror psicologico,” segun Josef Schuster, president di Consejo Central pa Hudiunan na Alemania, e pais su grupo pa Hudiunan lider.

Spalletti ta comparti su plan pa mehora ekipo di Italia despues di sigura luga den Euro 2024

(AP)—Despues di a scapa e weganan di eliminacion, e “trabao real” ta cuminsa awo pa Italia y entrenador Luciano Spalletti. Y esey ta inclui tur cos, cuminsa cu drones y apps di telefon pa cena y weganan dificil.

Italia a sigura su luga den e Campeonatonan Europeo otro aña cu un empate 0-0 contra Ucrania dialuna. Un perdida lo pone e ekipo campeon den e weganan di eliminacion—un desaster pa un nacion cu a perde e ultimo dos Copa Mundial debi na un perdida contra Suecia y Nort Macedonia durante weganan di eliminacion.

Cualificacion tabata e minimo cu tabata espera di Spalletti ora el a tuma encargo di e ekipo despues di e retiro sorprendente di Roberto Mancini menos cu un luna prome cu e weganan internacional den september. Sinembargo, Spalletti a cuminsa su ocupacion cu un empate decepcionante na Nort Macedonia prome cu a hiba Italia back riba drechi cu un victoria contra Ucrania y hungando manera e ekipo Napoli cu el a



guia pa e titulo di Serie A un par luna pasa.

“No ta facil pa drenta y inmediatamente tuma e bon decisionnan, algun cos mi a siña despues cu mi a cuminsa e trabao aki y awo mi ta kere mi sa un poco mas,” segun Spalletti a bisa despues di e wega dialuna. “Mi a bin aki pa cualifica, no pa haya excuus si

nos no logra.”

Cu algo pa traha p’e e siguiente zomer, Spalletti ta planeando mas cambio na e manera cu e ekipo ta opera. El a introduci un app caba cu lo permiti hungadonan mira lecturanan y analisis tactico hasta ora nan no ta den e campo di entrenamiento na Italia.

El a agrega dialuna cu awo nan lo cuminsa train tambe cu drone pa sigura cu e personal di Italia por publica e miho imagennan posibel. Spalletti tambe a pensa un metodo mas basico pa mehora ekipo Italia: cera conoci cu su hungadonan. Y el a bisa e no lo warda te e siguiente break internacional na maart

pa haci esaki.

“Nos tin hungadonan serio den e ekipo aki di Italia y mi kier cera conoci cu nan sin tin e presion di un necesidad pa resultado. Awo mi por tin un relacion mas cercano cu nan pasobra nan tambe tin algo pa conta nos.”

Pa yuda su ekipo mas, Spalletti ta spera pa organisa weganan pa maart contra oponentenan fuerte. “Mi lo puntra pa weganan amistoso cu tambe lo por ta dificil, lo mas dificil,” manera el a afirma. “Esey ta pasobra hopi di e hungadonan aki mester haya experiencia hungando contra oponentenan di nivel halto, hopi di nan no ta hunga den competencia Europeo y pues unda mas nan lo por sigui crece si no den e weganan aki.”

E ultimo biaha cu Italia a cualifica pa e Campeonatonan Europeo despues di a faya pa cualifica pa Copa Mundial, el a gana e torneo—derotando Inglatera den e wega final na Wembley Stadium dos aña pasa. Otro aña e ekipo lo haya un otro chens pa redencion.

Basketball

Curry ta extende record di tiro di 3 punto mientras Warriors ta gana Rockets 121-116

(AP)—Stephen Curry ta hinca 32 punto cu cinco tiro di 3 punto pa extende su ultimo record den NBA, Klay Thompson ta kibra for di su depresion di tiro cu un record di temporada di 20 punto, y e ekipo Golden State Warriors ta kibra nan serie di perdida cu un victoria 121-116 contra Houston Rockets dialuna anochi.

“Nos no tabata perfecto pero den e caso aki bo djis mester gana,” segun entrenador di Warriors Steve Kerr. “Esey tabata e enfoke. Nos ta spera cu esaki ta un bon señal y cu nos por bay back den un bon direccion.”

Caba e lider den tironan di 3 punto den e liga, Curry ta e prome hungado den e historia di liga pa tin cuatro of mas den cada un di su prome 13 wega pa cuminsa un tempo-

rada. E nuebe biaha All-Star y dos biaha MVP tabata 8 di 14 den defensa y 5 di 9 pafu di e di 3 liña. Esaki ta Curry su di shete wega e temporada aki cu 30 punto of mas, y su di dies cu al menos 25.

Mientras tempo ta caba den e di cuatro kwartaal, Curry den wega ta hisa su man den celebracion. “Mi tin basta tempo sin sali for di veld cu bon energia,” manera e hungado a bisa tocante e segundo victoria di Warriors di e temporada y prome desde 1 di november. “No tabatin mester di esaki, sin duda.”

Thompson a drenta e tiro di anochi 15 di 42 durante su cuatro weganan anterior pero a sali fuerte contra Rockets cu 3 tiro di 3 punto y 12 punto den e prome kwartaal. El a caba 7 di 16 y tabatin cinco tiro di 3 punto.

Chris Paul a agrega 15 punto y 12 ayudo, yudando Golden State na su di 12 victoria tras di otro contra Houston. “Mi ta bisa Klay tur ora, tur biaha e tira mi ta kere e ta drenta,” Paul a bisa. “Tur biaha mi

avansa cu e bala mi ta busc’e.”

Un anochi despues di un perdida contra Lakers, Rockets tabata atrasa cu 14 punto, y a keda atrasa ma mayoria di e anochi prome cu a casi yega

Lakers na fin di wega. Alperen Segun tabatin 30 punto y 13 rebound pa Houston. Jabari Smith Jr. a hinca 17, y Dillon Brooks y Jalen Green tabatin 16 cada un.



Aruba Open Beach Tennis Championships 2023 ta surpasa tur expectativanan

E Aruba Open Beach Tennis Championships 2023 a conclui riba diadomingo di campeonato, dia 19 di november, lagando un marca duradero cu weganan di nivel halto, decepcionnan inespera, y desempeñonan remarcabel cu a captura ambos espectador- como hungadonan.

For di e comienso di e torneo dia 12 di november, Bushiri Beach a duna bon bini na un full house di espectadornan tur anochi durante e evento

di 8 dia. E evento deportivo a inclui competencianan di beach tennis cu diferente categoria cu ta pas cu e participantenan y nan nivel di habilidad. E evento tabata uno hopi inclusivo, aceptando hungadonan di diferente etapa di nan carera, sea ta principiante, intermedio of avansa, of nivelnan profesional.

E bishitantenan entusiastico por a ser testigo di batayanan intenso den e empate di ITF BT400, sigui pa e finalnan climatico cu a tuma lugar dia

19 di november. Un highlight di e evento tabata e sucedidonan inespera den e competencia, como cu varios top ekiponan a sali trempan for di e torneo, cual a laga espacio habri pa participantenan nobo. E ekipo number 1 di mundo den e men's doubles for di Francia y Italia a perde den cuatrotornan. E hungado femenino number 1 di mundo a ser derota durante semifinalnan.

Rubiano Aksel Samardzic a demostra su talentonan den un wega semifinal

contra top hungado di Brazil, Andre Baran (number 4 di mundo), culminando den un victoria pa kibra empate pa e Braziler. Samardzic, ken actualmente ta number 19 mundialmente, a demostra su resiliencia y talento durante henter e torneo.

Samardzic a sigui briya den e mixed doubles profesional, compañía pa Patricia Diaz di Venezuela. E duo dinamico a avansa pa finalnan pero ultimamente a sigura un posicion di runner-up den un wega preta.



E ganadonan di Aruba Open Beach Tennis Championships 2023 ITF BT400 a ser celebra na e ceremonia di premio, mustrando e siguiente resultadonan:

Pro Men Doubles:

Ganado: Michele Cappelletti (Italy) and Andre Baran (Brazil)
Runners Up: Daniel Schmitt (Brazil) and Fabricio Neis (Brazil)

Pro Women Doubles:

Ganado: Nicole Nobile and Flaminia Daina (Italy)
Runners Up: Veronica Casadei and Greta Giusti (Italy)

Pro Mixed Doubles:

Ganado: Sophia Chow (Brazil) and Mattia Spoto (Italy)
Runners Up: Patricia Diaz (Venezuela) and Aksel Samardzic (Aruba)

Pro Men Singles:

Ganado: Andre Baran (Brazil)
Runner Up: Michele Cappelletti (Italy)

Pro Women Singles:

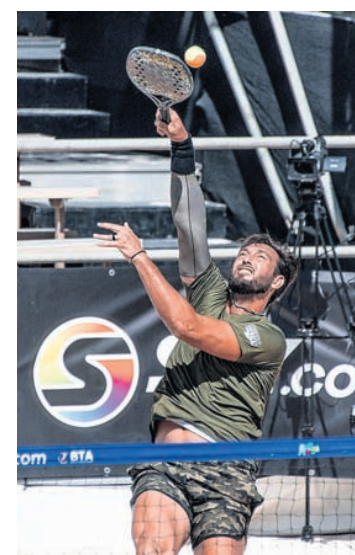
Ganado: Sofia Cimatti (Italy)
Runner Up: Giulia Gasparri (Italy)

Tournament Most Valuable Players (MVP)

Hende homber: Andre Baran (Brazil)
Hende muhe: Flaminia Daina (Italy)

Nations Cup:

Ganado: Brazil
Runner Up: Italy



Merca:

E Cas Blanco ta preocupa cu Iran ta provee misilnan balistico pa Rusia pa uza contra Ucrania

(AP)—E Cas Blanco a expresa nan preocupacion diamars cu Iran por a provee Rusia cu misilnan balistico pa uza den su guerra contra Ucrania, un desastroso pa e pueblo Ucrainiano, segun e oficial Mericano.

Vocero pa e National Security Council, John Kirby, a nota cu Iran ta a provee Rusia cu vehiculonan aereo of drone, bomnan aereo y municion di artilleria, y kisas ta preparando “pa tuma un stap mas den su apoyo pa Rusia.”

Kirby a menciona un reunion di september den cual Iran a anfitriona minister di defensa Ruso Sergei Shoigu pa demostra un variacion di sistemanan di misil balistico, cual a causa preocupacion pa Merca. “Como intercambio pa e apoyo for di Iran, Rusia a ofrece Tehran cooperacion di defensa, incluyendo riba misilnan, electroniconan y



defensa aereo.”

Tambe el a nota e anuncia di Iran na comienso di aña cu e pais a finalisa un trato pa compra jetnan Su-35 for di Rusia, y a bisa cu Iran ta buscando pa compra mas ekipahe militar for di Rusia, incluyendo helicopternan di combate, radars y aeronavenan pa train den combate. Kirby a bisa cu e aliansa militar entre Iran y

Rusia ta dañino pa Ucrania, Iran su bisiña den e Medio Oeste y “francamente bisa e comunidad internacional.”

Pa loke ta trata e gobierno Ruso, Kirby a bisa cu e grupo di mercenario Wagner tabata preparando pa provee un capacidad di defensa aereo sea pa Hezbollah of Iran. Merca a bisa cu e dependencia di

Kremlin riba Iran, como tambe Nort Korea ta muestra desesperacion. Esey ta bin siguiendo e resistencia Ucrainiano y e exito di e coalicion global pa stroba e cadena di suministro militar di Rusia y nenga reemplazo di armanan perdi den combate.

Oficialnan Mericano ta bisa cu Iran tambe a provee Ru-

sia cu artilleria y municion di tanki pa su invasion di Ucrania. Merca y otro paisnan a tuma medidanan pa stroba e posibel suministro, benta of transferencia envolviendo Iran y obhetonan relata na misil, manera Kirby a bisa. Merca tambe a duna guia na companianan priva tocante practicanan pa obtene misil di parti Iran pa sigura cu nan no ta apoyando e esfuersonan di e pais sin sa.

Na mey aña pasa, e Cas Blanco a bisa cu Rusia tabata interesa den compra mas drone di atake for di Iran pa uza den e guerra contra Ucrania despues di e uza mayoria di e deposito di drone cu e pais a compra for di Tehran. Un descubrimiento di inteligencia Mericano publica na juni a afirma cu Iran tabata proveendo Rusia cu materialnan pa construi un planta di fabricacion di drone na Moscu mientras Kremlin ta mira pa cera un suministro di arma pa e guerra.

Polonia pa ricibi mas cu 5 biyon euro den placa UE despues cu a aproba nan plan di recuperacion

(AP)—Polonia lo ricibi mas di 5 biyon euro den fondo Union Europeo despues cu e Comision Europeo a duna diamars un evaluacion positivo di e plan di recuperacion cu ta inclui reformanan pa cambio di clima y inversionnan.

E pre-financia di 5.1 biyon euro ta parti di e programa REPowerEU di e aliansa disena pa yuda 27 nacionnan di Union Europeo for di e crisis di energia siguiendo e invasion di Ucrania pa Rusia aña pasa, y reduci nan dependencia riba combustibel fossiel di Rusia.

E anuncio a bin un luna despues cu e eleccion na Polonia a sigura un mayoria parlamentario pa partidonan pro-UE alinea cu Donald Tusk. Un ex-presidente di e Consejo di UE, Tusk ta espera di bira e proximo prome minister di Polonia. El a biha pa Brussels luna pasa pa reuni cu e top oficialnan y drecha e relacion di Warsaw cu e aliansa, purbando di accesa biyones di euro den fondo cu a ser para debi na e caida



democratico bao di e poder di e gobierno demisionario nacionalista. UE anteriormente a blokia 34.5 biyon euro den ayudo despues di pandemia debi na preocupacionnan tocante ehercicio di ley.

Siguiendo e propuesta di e organo ehecutivo di UE, e consejo representando e paisnan den UE tin cuatro siman pa aproba e reembolso di

placa. E ministernan di finanzas di UE ta espera di aproba e plan durante nan proximo reunion dia 8 di december.

Un valor total di Polonia su plan di recuperacion, cual ta inclui e capitulo di REPowerEU, ta conta pa 59.8 biyon euro, incluyendo 34.5 biyon den prestamo y 25.3 biyon den subsidio. E Comision Europeo ta bisa cu Po-

lonia mester yega “logronan grandi” prome cu e mayoria di e placa por ser duna. Un logro grandi ta involvi sigurando e independencia di e hudicial.

“Esaki ta nifica cu ningun reembolso siguiendo e peticion di pago bao di e programa ta posibel te ora Polonia a cumpli e “tres logronan grandi” aki, manera e comision a

confirma. E partido encarga, Ley y Husticia, cual a goberna Polonia durante e ultimo ocho añanan, a implementa un cantidad di ley nobo cu a duna e sectornan ehecutivo y legislativo mas control riba e sector hudicial. E stapnan aki a causa añanan di tension entre Warsaw y Brussels, y a resulta den e paro di fondo.

Sinembargo, Ley y Husticia, ta espera di entre su poder na un aliansa di partidonan pro-UE bao liderazgo di Tusk. Ley y Husticia tabata e partido cu mas voto entre e partidonan cu a participa den e eleccion nacional dia 15 di october, pero el a perde su mayoria den parlamento y e habilidad pa goberna.

E partidonan pro-UE, cual ya ta controla un mayoria den parlamento, ta espera di tin un gobierno nobo mey december. Nan a priminti pa tuma stapnan pa sigura independencia hudicial. Sinembargo, hopi ta depende riba Presidente Andrzej Duda, ken ta aliado cu Ley y Husticia. E ta wanta poder di veto y su termino ta dura pa un aña y mey mas.

Charla di cancer “Nos t’ey pabo” na MFA Paradera

Diaranson awo dia 22 di november 5 fundacion ta uni un bes mas pa trece informacion riba e topico di cancer. e 5 fundacionnan ta ofrece y invita pueblo di Aruba pa participa hunto cu nos. ‘Nos t’ey pabo’ ta un serie di charla organisa den diferente bario pa asina trece tur informacion cu bo ta desea, mas cerca di bo. E 5 fundacionnan a uni pa conscientisa comunidad. No solamente tocante nos servicionan individualmente pero tambe pa den union nos por t’ey pa otro.

Koningin Wilhelmina Fonds, Fundacion Contra Cancer di

Prostaat, Mary Joan Foundation, BOB Aruba y Fundacion Coresa ta traha hunto pa den e forma aki por continua duna informacion, conscientisacion y tambe duna hermentnan cu por wordo aplica na cas. E fundacionnan aki ta enfoca diariamente riba prevencion.

Bin scucha ki servicionan tin pa bo persona of pa un familiar of un amistad. E charlanan: “Nos t’ey pa bo” ta gratis y no mester registra. Loke si nos ta pidi pa tur hende yega na tempo. Porta ta habri 6:30 pm y nos ta cuminsa 7pm. Nos proximo charla ta di aranson 22 di november 2023

na MFA Paradera y esaki lo ta e ultimo charla pa e aña aki.

E proximo charlanan lo ta otro aña:
21 Februari 2024 MFA Noord
20 Maart 2024 den bario di Dakota

Cada charla lo finalisa cu un bunita testimonio y nos lo culmina e anochi cu un sorpresa chikito. Nos ta invita pueblo di Aruba pa join un di e charlanan aki, kisas esun mas cerca di bo cas. Sin luidia nos kier urgi nos hendenan pa nan traha nan cita pa e chequeonan de salud. No warda, traha bo cita paso nos salud ta cuminsa den nos mes



Personal di cuido

Por pasa busca nan vacuna di Influenza y/of COVID riba 22 november 2023




Departamento di Salud Publico ta informa cu di aranson dia 22 di november ta e dia cu nan ta warda tur profesional cu ta duna cuido directo na patient, pa pasa busca nan vacuna di Influenza y/of COVID na seccion di Malesanan Infeccioso situa na Avicenastraat #1 (patras di edificio di DVG) for di 7:45-11:45 di mainta y atardi for di 1:15 pa 4:00.





















referi por ehempel na dokter di cas, especialista, dentista, fisioterapista pero tambe nan assistentnan y tur trahadornan di casnan di cuido cu no a vacuna ainda.

Pa mas informacion like nos Facebook page Directie Volksgezondheid DVG Aruba, Follow nos riba Instagram directie_volksgezondheid_aruba, subi nos website www.dvg.aw, yama nos na 5224200 of mail nos na servicio@dvg.aw

Cu personal di cuido nos ta

aw

Resultado Sorteo 21 november 2023			
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte			
DIARIO	KORSOU	SUPER4	FLAMINGO
6324	1372	8559	6100
0358	6248	SUPER5	0232
6431	3448	-	3140

MERDIA	ANOCHI																						
 Sorteo # 4101 1096 0711 8933  X2  Sorteo # 4101 5169  Sorteo # 2157 7943  Sorteo # 4101 2289 Virgo  Sorteo # 975 230  X2	 Sorteo # 8102 5572 2117 9637  X3  Sorteo # 7146 4255  Sorteo # 1851 2678  Sorteo # 5905 4333 Piscis  Sorteo # 835 919  X2	 Sorteo # 0 x Jackpot 0 x Match 4+ 0 x Match 4 0 x Afl. 12,00  Sorteo # 6307 1 x Jackpot 4 x Match 4 136 x Afl. 8,00  Sorteo # 1613 0 x Jackpot 2 x match 4 3 x Afl. 500,00 94 x Afl. 50,00 130 x Afl. 15,00   Sorteo #	<table><tr><td>Joker</td><td>Letter</td></tr><tr><td colspan="2">Proximo Jackpot</td></tr><tr><td colspan="2">120.000,-</td></tr></table> <table><tr><td colspan="2">03-08-16-17-25</td></tr><tr><td colspan="2">Proximo Jackpot</td></tr><tr><td colspan="2">50.000,-</td></tr></table> <table><tr><td colspan="2">02-07-11-18</td></tr><tr><td>Mega Ball</td><td>05</td></tr><tr><td colspan="2">Proximo Jackpot</td></tr><tr><td colspan="2">675.000,-</td></tr></table> <div>Afl. 925.000,-</div> <div></div>	Joker	Letter	Proximo Jackpot		120.000,-		03-08-16-17-25		Proximo Jackpot		50.000,-		02-07-11-18		Mega Ball	05	Proximo Jackpot		675.000,-	
Joker	Letter																						
Proximo Jackpot																							
120.000,-																							
03-08-16-17-25																							
Proximo Jackpot																							
50.000,-																							
02-07-11-18																							
Mega Ball	05																						
Proximo Jackpot																							
675.000,-																							

King Classic Sudoku								
						5		3
			4	2		8		
	1		8	7		6		9
	4	1						
	6	8		3	7	4	1	2
	7			1		3		
	2		7	8				
8			3		1		5	
	3	6				7	9	8

Difficulty: ★★★ 11/22

©2023 King Features Syndicate, Inc.

Clasificado

ECONOMICO aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra
PASALA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM
Email nos na
classified@espnv.com

SERVICIO PUBLICO

Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo,
Tel. 738 1908

TA BENDE

Tereno propiedad na Saveneta cu caminda di beton.
Prijs Afl.159.000,=
Por traha bo mesun modelo di cas. Pa mas informacion
Tel. 582 8080

SERVICIO PUBLICO

Sushi den cura pa solamente 50,- pa buelta, nos ta lante lague limpi
Call 592 5766

SERVICIO PUBLICO

Masaje reductores, terapias para el dolor, terapia infraroja, kinesiotape, tratamiento faciales
Avicenastraat #18 local A
Tel. 566 1412 /561 8520

SERVICIO PUBLICO

Ta traha y renoba Cas drecha dak, ta basha vloer, pleister, verf cas, traha cura, pega mosaico
Tel.563 4168

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrece pa verf y chapi cura bon prijs. Nos ta hiba e sushi. Yama pa mas informacion na
563 4828 / 5679610

SERVICIO PUBLICO

Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA BENDE

Tereno propiedad na Saveneta.
Traha e cas di bo soño
Prijs Afl.170.528,=
Pa mas informacion
Tel. 582 8080

TA BENDE

Caha di Orgel aña 1997, 6 cylinder cu su loudspekers
Fls.14.000 por yama
Tel. 593 9614
Mr. Loy Ras 749 2533

SERVICIO PUBLICO

Nos ta haci trabou di plomeria, electricidad, hardineria incluye hiba sushi Handy man.
Tel.742 6250

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece pa cuida di mucha di dialuna pa diabierna y weekend. Pa informacion
Tel. 558 7310

SERVICIO

Reforsamo papiamento-español, of español pa papiamento pa hende mayor y mucha
Tel. 563 4641

SERVICIO PUBLICO

Mi ta chapi, lanta sushi, corta mata, transporta frigidaire, was-machine biew, drecha cas, etc.
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO

Limpieza pa cas y auto
Pressure wash cura di cas
Laba muebles, laba tapijt laba vloer
Tel. 593 9464

SERVICIO PUBLICO

Pa trabou di data-entry of update di bo administracion pls contact:
Tel.568 2339

TA HUUR

Camber cu tur cos inclui na Playa
Tel. 564 1979

TA OFRECE

Servicio pa hacer limpieza y cuida de niños
Pa mas informacion
Tel. 569 3253

SERVICIO PUBLICO

Mi ta ofrece servicio pa haci reparacion di porta, ventana y hopi mas. Pa mas informacion
Tel. 563 6762

SERVICIO PUBLICO

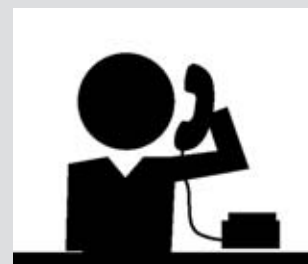
Mi ta ofrece servicio di electricista en general corto circuito y mantencion
Tel.566 5026

Sushi den cura?

Ta piki sushi cu pick-up grandi pa Afl 75,= pa buelta.
Yama nos na
561 4297 of 561 5179

TA HASI

Trabou di Pleister 14fl mts², Pintura, Patios y Bloki
Tel : 6302305



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Contra Violencia Relacional
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Rode Kruis Aruba

Pedro Gallegostraat 14
Tel.297-582-2219
Fax 588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081



Dokter na warda

Oranjestad Hospital **San Nicolas Imsan**
7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

Botica na warda

Oranjestad: Sta. Cruz
Tel. 585 8028
San Nicolas: Centro Medico-
Tel. 584 5794

EMERGENCIA 911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Royal Funeral H.	586-4444
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Tel: 582 2116 /582 2010

Taxi Adres Services (24h)
Tel. 587 5900

A1 Taxi Services Aruba
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024

Pronostico di tempo

Tempo:

Awe tardi y awe nochi: parcialmente nubla cu un awa-sero breve
Den marduga y mañan: parcialmente nubla cu un awa-sero pasahero te breve

Temperatura maximo 31 grado Celsius
Temperatura minimo 27 grado Celsius
Indice di calor (heat index) den y rond di oranan di merdia: 32 pa 40 grado Celsius
UV index: 8

Bahada di solo : 6:11 pm
Subida di solo : 6:40 am.

Biento:

Moder for di direccionnan noord-noordoost te oost-noordoost; forsa 2 te 4 (7 te 30 km/ora, 4 te 16 nudo).

Situacion general di tempo pa proximo 24 ora:

Un disturbio den nivelnan mas abou di atmosfera ta move poco poco den direccion west. Humedad cu e sistema aki ta trece lo combina cu e calentamento di den dia pa produci de bes en cuando mas nubla cu lo pasa over di e isla. For di esakinan por desaroya algun awa-sero pasahero te breve cu un chens leve pa lamper cu stre-na. Localmente yobida por ta fuerte y causa molester.



Condicionnan maritimo/estado di lama:

Na partinan protegi di costa: keto, rond di 1 pia.
Na partinan zuid: modera te localmente poco bruto, entre 2 pa 5 pia.
Na partinan oost te noord-west di costa: generalmente modera cu olanan entre 3 pa 4, localmente 5 pia.

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sra. Nancy Magaly Quevedo
Cariñosamente yama "Magaly"
*19-09-1947 - †17-11-2023

Na nomber di su:
Tata di su yiu nan:
†Humberto Perez Perez

Yiunan:
Elsys Jexi Quevedo
Robinson y Cindy Quevedo
Enzo y Paola Quevedo
Humberto Perez y Damaris Kock
Alfredo y Kjersti Perez
Liz y Haymar Tromp
Mane yiu Erick Alvarado y Famia

Nietonan:
Cassandra, Chloe, Sharol, Alisson, Ashley, Shany,
Jean, Eithan, Vanessa, Valeria, Shawndrick, Aaron,
Joel, Sahara, Lishealy, Jayden, Cathrine, Sylvia

Rumannan:
Betty Quevedo
Jose Aguilar Quevedo
Sayin Quevedo

Sobrinonnan:
Darwin, Shirley, Mayreth, Michael, Edwin, Carla,
Yaniley, Valeria, Dylan, Alejandro, Gisselle, Josegh,
Liam, Robert, Amaru.

Mihor amiga:
Carmenza Reyes y Bisinja
Maria Marquez y Luis Carlos

Demas Famia:
Victor Kock y Famia
Dacier y Juan Pimienta
Yomaira Cervante y Famia
Hipólito Tromp y Famia
Sylvi and Oivind Leikanger y famia

Perez Quevedo, Tromp, Kock, Pimienta, Correa
Pimienta, Buelvas, Reyes, Alvarado, demas famia y
conocerinan.

Ta invita pa acto di condolencia y despedida cual lo
tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 24 di
november 2023, di 2'or pa 4'or di atardi.
Crmecion lo tuma lugar den seno familiar.

Nos desculpa si den nos tristesa nos por a lubida cual-
kier persona.

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a
haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos men-
te y curason.
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di
Dios, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. Vicente Croes
Mihor conoci como "Chen Chen of Chino"
*19-12-1943 - †20-11-2023

Na nomber di su:
Esposa: Ursula Croes-Werleman
Yiunan: Ursula y Ruben Geerman-Croes
Liska y Richard Bikker-Croes

Nietonan:
Anthony Geerman
Richnald y Christy-Ann Bikker-Figaroa
Thanya Geerman
Gerick Bikker y Stephany Quandt

Bisnietanan stima:
Alynah Bikker
†Faith Bikker
Zyah Bikker

Rumannan:
Rosendo "Buchi" y †Maria Croes-Werleman y famia
†Cornes "Nis" y †Adelicia Croes-Croes y famia
Candido "Candy" y Rosa Croes-Geerman y famia
†Luisa Croes
Carmita y Rafael Geerman-Croes y famia
Anna y Nemencio Werleman-Croes y famia

Cuñanan:
Helena Werleman
Irma Werleman y famia
†Maximina "Mina" Werleman y famia
Sua:
Simon "Bubu" y Maria Werleman-Mackintosh y famia

Consuegra(o):
Ruben y Irena Geerman-Ras y famia
Irena Maduro y famia
Alfonso Bikker y famia
Amigo di cas:
Pedro "Buchi Pedro" y famia
Outram "Richi" Persaud y famia
Rodney y Mirla Geerman-Kock y famia
Sobrinonan di respet:
Shanine "Nini" Rasmijn y famia
Sharine Quandt y famia
Randy Geerman

Sobrinu y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y
compennan, bisnietanan, ex colega di Biblioteca National, su
amigonan di Domino di Trappers, Sportboys y Centro di
Barrio Noord y staff y personal di Cas di Chepa.
Demas famia: Croes, Werleman, Geerman, Bikker, Figaroa,
Quandt, Mackintosh, Rasmijn, Maduro, Ras, Dania, Hen-
riquez, Brete, Vlinder, Webb, van der Linden, Kelly, Schwen-
gle, Kock, Curiel, Persaud, Cedano, Paesch, Jeandor, Her-
nandez, Sanchez, Wever, Leon y demas famia na Hulanda

Ta invita pa acto di condolencia y entierro cual lo tuma lugar
na Royal Funeral Home diahuebs 23 di November 2023 di
1'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico na
Sta Cruz.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia
of conocer.

Preferibel bini bisti na colornan alegre, manera tawata Papa
su deseo.

Aurora

Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44/ van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
Telephone: (297) 588-6699
E-mail: info@aurorafuneralaruba.com

Amor semper ta persevera, semper ta kere, semper ta spera y
keda soporta,
Tres kos ta keda: Fe, speransa y amor; pero esun di más
grandi ta amor.
Si, amor ta más poderoso cu morto, skapa di pashon mes
Imposibel cu skapa di graf. Su chispanan
ta chispa di candela, e canto di tur canto bo por scohe.
1 korintionan 13

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero conforme cu
boluntad di Señor nos ta anuncia fayecimento di:



Zynara Lisette Croes-Willems
Cariñosamente yama: "Nany"
*09-07-1983 - †19-11-2023

Na nomber di su:
Casa:
Pablito Alex Croes
Mayornan:
†Casimira Willems y Julio Solognier
Suegro(a):
†Raul Craane y Isabel
Mescos cu mama:
Mena y Nohelia
Madrina:
Helen Willems-Brils
Padrino:
Andres Willems
Su rumannan na Hulanda
Subrino stima:
Zay
Swa:
Daniel Craane
Tanta y omonan:
Shonpe y Bernadette Willems y famia
Emma Lacle y famia
†Carlos y Mildred Willems y famia
Andres y Mena Willems y famia
Luis y Rebecca Willems y famia
Mariano y Altagracia Willems y famia
Dominica y Chen Kock y famia
Carol y Eduardo Ras y famia
Rudolf y Helen Willems y famia
Olinda Perez y famia
Tina y Esteban Koolman y famia
Mena y Andres Willems y famia
Ignacio y famia
Simon Maduro y famia

Su cachonan stima: Pepe, Lupe, Barbie, Maya

Amiga di cas: Anchi, Aki,
Amigonan: Enrique y Nervis
Comer: Janine Dirksen
Comper: Alvin Oduber

Tur su coleganan di Setar y Marriott
Supervisor stima: Jacky Franken

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home,
diabierna 24 di November 2023 di 7:00 pa 9:00 pm

Acto di despedida ta tuma lugar na Pray Funeral Home,
diasabra 25 di November 2023 di 2:00 pa 4:00 pm

Enbes di flor of krans un donacion pa dialyse afdeling lo ta
altamente aprecia.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

God is love, and whoever abides in love abides in God,
and God abides in him.
1 John 4:16

With deep sorrow we announce the sudden passing of our
beloved:

**Marie Louisa Eugenie Josephine
Cleopatra Lake**

better known as: "Wiza" or "Juff. Louisa"
*09-11-1957 - †14-11-2023



Her parents: †Mother: Olive E. Arrindell †Father: Joseph H. Lake Sr.

She has left to mourn:

Daughter : Zuleika Lake & partner Michel Arrindell
Grandchildren: Amayah Lake, Amazayah Arrindell

Adopted daughters & son: Swinda, Andrisca, Milaiska, Pricilla, Francisca, Kendra, Abigail,
Denise, and Nial.

God-daughters: Shamilla, Richeline, and Angelique.

Siblings:

Vincent Rohan (Aruba)
†Louis Arrindell (St. Maarten)
Francisco Arrindell (St. Maarten)
†Elizabeth Arrindell (St. Maarten)
Alan Evertsz (Aruba)
Joseph Lake Jr. (St. Maarten)
Jacqueline Lake-Sample (USA)
Priscilla Gumbs (Anguilla)
Judith Lake (Curacao)
Lasana M. Sekou (St. Maarten)
Carmen Bowers-Lake (St. Maarten)
†Jasmine Lake-Hodge (England)
James Lake (USA)
David Wilson (St. Maarten)
Daphne Illis (St. Maarten)
Nkosazana Esther Illis (St. Maarten)
Juanita Lake-Shanks (USA)
Macfolda Gumbs (St. Maarten)
Katrina Lake (St. Maarten)
Jomo Lake (USA)
Yolanda Carter (USA)
Randy Hawley (St. Maarten)
Mobutu Illidge (St. Maarten)
†Micheline Douglas-Illidge (St. Maarten)
Brother-in-laws:
Roberto Bowers
Barry Sample
Andre Shanks

Sister-in-laws:

Gloria Geerman
Patricia Maxwell-Lake
Chantal Wilson
Evangelista Lake
Shonette Lake

Aunts:

†Lucia Eights
†Isabel Lake

Uncles:

†Francisco Arrindell
†Dedrick Arrindell
†Oswald Richardson
†Dedrick Richardson
†Austin Lake

Nieces and Nephews: Izaira, Twizza, Arouska +, Virughia, Meylba Arrindell, Alsen Yanga,
Sundiata, Shaka, Nzinga, Ayana, Nkosi, Mikaela, Chiara, Joshua, †Bakari, Serwa, Wasifa,
Shari, Vaughn, Orlando, Lasana, Diveltah, Jonas, Kendra, Gregory, Marquis, Mariah,
Anuedy, Jameela, Rasheeda, Kenrisha, Hakim, Tsjaquilla, Tsjaniqua, Sherwin, Shermeeka,
Malik, Jhonica, Ajani, Anthony, Simone, Kenzira, Seannaria and Seannaius.

Great nieces and nephews are too numerous to mention.

Cousins: Francisca Arrindell, Patricia Arrindell, Catherine Connor, Carl Arrindell, Lisette
van der Hage-Arrindell, Esther Quashi, Elfrida, †Maria, Honoree and Mayra Eights, Tony,
Vanita and Cynthia Hawley, Julio Lake, †Beulah Richardson, †Joan Richardson, Jessie and
Juvenica Jeffrey,
Flor Richardson, Candy, †Terry and Don Lake, Rudy and Vincenzo Richardson, Austin
Gordon, Franky and Michell Artsen, and Alexander Manuela.

Many more cousins, too numerous to mention.

Close Friends: Debra Warner, Jacqueline Warner, Suzette Charles, Winnie Priam, Linda
Pompier, Shirley Daguiar, Glenda Haynes, Marlene Patrice, Eliese Johnson, Sharon
Williams, Yvonne Arrindell, Virginia Vanterpool, Anky van der Linden-Vrolijk, Weslyn
Rogers, Marijke, and Pat Thomas.

Her San Nicolas Evangelical Church Family & Peniel Baptist Church Family, Her YMCA
Family, Her WIB Family, and Her Volleyball Family.

She was related to the following families: Lake, Arrindell, Richardson, Curlingford, Gittens,
Rohan, Connor, Bowers, Gumbs, Evertsz, Wilson, Illis, Sample, Shanks, Carter, Hawley,
Eights, van der Hage, Quashi, Gordon, York, Illidge, Hodge, Douglas, Manuela, Matser,
Artsen, Marlin, Solomon, Jacobs, and Halman.

Wake:

Wednesday November 22, 2023 at the Pray Funeral Home, San Nicholas
Time: 7.00 pm - 9.00 pm

Funeral Service:

Thursday November 23, 2023 at the Pray Funeral Home, San Nicholas
Time: 2.00 pm - 4.00 pm

Interment at the Sabana Basora Cemetery

Dress code: A touch of purple

The family would like to relax quietly after the funeral.

In our bereavement, we sincerely apologize if we have forgotten any one, it was not our
intention.

Mas di 200 persona sentencia na Italia den caso di e sindicato criminal 'ndrangheta

(AP) - Un tribunal Italiano riba dialuna a condena 207 persona y a sentencia nan na un cantidad combina di 2,100 aña den prizon a causa di acusacionnan relaciona cu nan miembresia na e sindicato criminal di Italia 'ndrangheta, un di e gruponan di trafico di droga mas poderoso, extenso y rico den mundo.

A tuma mas di 1 ora y 40 minuut pa lesa e veredicto di corte, incluyendo cu a retira e cargo di otro 131 acusado. E huicio a tuma luga na corte di e region Calabria, unda e organisacion ta originalmente basa.

Ndrangheta a genera poder na Italia y den exterior ora cu e mafia di Sicily a perde influencia y awo tin e monopolio riba importacion di cocaína na Europa, segun e fiscalnan anti-mafia cu a lidera e investigacion na e pais. E organisacion aki tambe tin base na Nort y Sur America y ta activo na Africa, segun e fiscalnan Italiano ta mantene y e figuranan di 'ndrangheta a ser aresta den añanan recien na Europa, Brazil y Lebanon.

E acusadonan a ser acusa di crimennan cu ta inclui trafico di arma, droga, extorsion y asociacion cu mafia, e termino den Italia su codigo penal pa e miembronan di gruponan di crimen organisa. Otronan a ser acusa di ta complice di 'ndrangheta sin cu nan ta un miembro oficial. E acusacionnan a bini dilanti den un investigacion di 12 clan relaciona cu un hefe di 'ndrangheta condena. E figura central, Luigi Mancuso, a cumpli 19 aña den un prizon Italiano pa su rol den lidera loke e investigadornan a acusa ta un di 'ndrangheta su famianan di crimen mas poderoso, basa na e bario di Vibo Valentia.

Vincenzo Capomolla, hefe di fiscalia diputado di Catanzaro a bisa cu e fiscalnan su caos en general a cumpli cu e acusacionnan y a confirma e poder cu 'ndrangheta tin na Vibo Valentia.

"E infiltracion di e organisacion criminal na e provincia di Vibo Valentia tabata asina profundo y amplio, alarmanante y horroroso cu mi ta kere bo por nota cu no tabatin aspecto di bida den e provincia



y e intimidacion di e organisacion criminal peligroso aki tabata fuerte," el a agrega.

Guiseppe Di Renzo, abogado di defensa pa varios di e acusado, a nota cu mas di un tercer di e acusadonan original a ser libera di tur acusacionnan mientras cu otronan a ser declara culpabel di algun di e acusacionnan. El a critica e cantidad dispa y grandi di e acusadonan, bisando cu nan a demostra cu no tin un linea coherente den e fiscalnan su caso. Sinembargo Catanzaro

us ex hefe di fiscalia cu a lansa e investigacion, Nicola Gratteri, a bisa cu e huicionan di mafia hopi biaha ta tira netnan amplio a causa di e naturalesa di con e sindicatonan ta opera, infiltrando partinan amplio di sociedad. E huicio a tuma luga na un bunker di seguridad halto specialmente construi pa esaki. Parti di un parke industrial na Lamezia Terme, e bunker ta asina grandi cu tin pantayanan riba e dak pa asina e participan-tenan por mira e procedencianan.

SETAR ta participa fayecimento di nos colega:

Zynara Croes-Willems

Acto di entierro ta tuma luga diasabra
25 di november 2023 di 2.00 pm pa 4.00 pm
na Pray Funeral Home na San Nicolas.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende
palabra di condolencia na famia y conocirnan di
nos colega Zynara.

Cu Zynara sosega na paz.

SETAR

BLACK FRIDAY *sale*

24 NOVEMBER 2023

8:00AM - 9:00PM

- Entire Store Discount • Specials • Ora Loca
- Music • Gifts

*Promocion ta valido tanten cu tin den stock, riba fecha menciona y ta exclui supermarket.
Refund NO TA APLICABEL riba e promocion aki.

SUPER
Doit Center

Doit Center
Camacuri

Doit Center
Savaneta